



# REFRIGERATOR USE & CARE GUIDE

## MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

### GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE RÉFRIGÉRATEUR

#### Table of Contents / Índice / Table des matières

ASSISTANCE OR SERVICE .....	1	AYUDA O SERVICIO TÉCNICO .....	13	ASSISTANCE OU SERVICE .....	25
REFRIGERATOR SAFETY .....	2	SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR .....	13	SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR.....	25
INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	3	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....	14	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....	26
REFRIGERATOR CARE.....	9	CUIDADO DE SU REFRIGERADOR.....	21	ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR .....	33
TROUBLESHOOTING.....	9	LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN		DÉPANNAGE.....	33
WATER FILTER CERTIFICATIONS .....	10	DE AVERÍAS .....	21	FEUILLES DE DONNÉES SUR	
PRODUCT DATA SHEETS .....	11	HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO .....	23	LE PRODUIT.....	35
WARRANTY.....	12	GARANTÍA.....	24	GARANTIE.....	36

#### Assistance or Service

If you need assistance or service, first see the "Troubleshooting" section. Additional help is available by calling our Customer Interaction Center at **1-800-253-1301** from anywhere in the U.S.A., or write:

**Whirlpool Corporation**  
**Customer Interaction Center**  
**553 Benson Road**  
**Benton Harbor, MI 49022-2692**

In Canada, for installation and service call, **1-800-807-6777**. For assistance call **1-800-461-5681** Monday to Friday 8:00 a.m. - 6:00 p.m. (EST) Saturday 8:30 - 4:30 p.m. (EST), or write:

**Whirlpool Canada Inc.**  
**Customer Interaction Center**  
**1901 Minnesota Court**  
**Mississauga, Ontario L5N 3A7**

Information may also be obtained by visiting our website at [www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com).

In Canada, visit [www.whirlpool.com/canada](http://www.whirlpool.com/canada).

Please include a daytime phone number in your correspondence.

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your appliance to help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label, located on the inside wall of the refrigerator compartment.

Dealer name \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_

#### Accessories

To order replacement filters, call **1-800-442-9991** and ask for the part number listed below or contact your authorized Whirlpool dealer. In Canada, call **1-800-461-5681**.

**Stainless Steel Cleaner and Polish:** Order Part #4396095

**Standard Interior Filter Cartridge:** Order Part #8171413 (NL200)



# REFRIGERATOR SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all panels before operating.
- Remove doors from your old refrigerator.
- Use nonflammable cleaner.
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.
- Use two or more people to move and install refrigerator.
- Disconnect power before installing ice maker (on ice maker kit ready models only).
- Use a sturdy glass when dispensing ice or water (on some models).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Proper Disposal of Your Old Refrigerator

**⚠ WARNING**

**Suffocation Hazard**

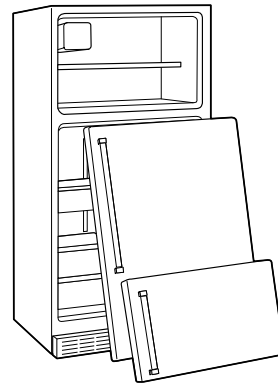
**Remove doors from your old refrigerator.**

**Failure to do so can result in death or brain damage.**

**IMPORTANT:** Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator, please follow these instructions to help prevent accidents.

**Before you throw away your old refrigerator or freezer:**

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Unpack the Refrigerator

### **⚠ WARNING**

#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install refrigerator.**

**Failure to do so can result in back or other injury.**

Remove packaging materials. Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator. For more information, see the "Important Safety Instructions."

**IMPORTANT:** Do not remove the white foam air return insert from behind the control panel on the ceiling of the refrigerator. If the insert is removed, ice may migrate down from the freezer and cause icicles to form.

#### **When Moving Your Refrigerator:**

Your refrigerator is heavy. When moving the refrigerator for cleaning or service, be sure to protect the floor. Always pull the refrigerator straight out when moving it. Do not wiggle or "walk" the refrigerator when trying to move it, as floor damage could occur.

#### **Important information to know about glass shelves and covers:**

Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. Shelves and covers may break if exposed to sudden temperature changes or impact, such as bumping. For your protection, tempered glass is designed to shatter into many small, pebble-size pieces. This is normal. Glass shelves and covers are heavy. Use special care when removing them to avoid impact from dropping.

## Location Requirements

### **⚠ WARNING**



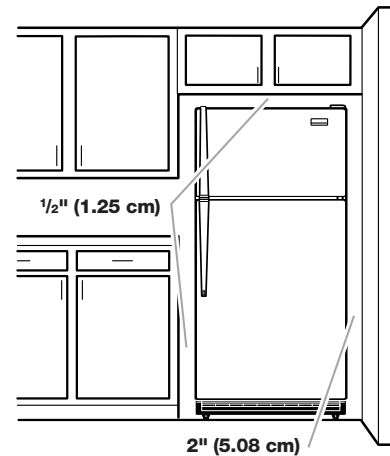
#### **Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

To ensure proper ventilation for your refrigerator, allow for ½ in. (1.25 cm) space on each side and at the top. When installing your refrigerator next to a fixed wall, leave 2 in. (5.08 cm) minimum on each side (depending on your model) to allow for the door to swing open. If your refrigerator has an ice maker, allow extra space at the back for the water line connections.

**NOTE:** Do not install the refrigerator near an oven, radiator, or other heat source, nor in a location where the temperature will fall below 55°F (13°C).



## Electrical Requirements

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Before you move your refrigerator into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection:

#### Recommended grounding method

A 115 Volt, 60 Hz., AC only 15 or 20 ampere fused, grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only your refrigerator be provided. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

**NOTE:** Before performing any type of installation, cleaning, or removing a light bulb, turn the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to OFF and then disconnect the refrigerator from the electrical source. When you are finished, reconnect the refrigerator to the electrical source and reset the control (Thermostat, Refrigerator or Freezer Control depending on the model) to the desired setting.

## Water Supply Connection

Read all directions carefully before you begin.

#### IMPORTANT:

- If you turn the refrigerator on before the water line is connected, turn the ice maker OFF.
- All installations must meet local plumbing code requirements.
- Use copper tubing and check for leaks. Install copper tubing only in areas where temperatures will remain above freezing.

**Tools required:** Flat-blade screwdriver,  $\frac{7}{16}$  in. and  $\frac{1}{2}$  in. open-end wrenches or two adjustable wrenches,  $\frac{1}{4}$  in. nut driver and drill bit, hand drill or electric drill (properly grounded).

**NOTE:** Your refrigerator dealer has a kit available with a  $\frac{1}{4}$  in. (6.35 mm) saddle-type shutoff valve, a union, and copper tubing. Before purchasing, make sure a saddle-type valve complies with your local plumbing codes. Do not use a piercing-type or  $\frac{3}{16}$  in. (4.76 mm) saddle valve which reduces water flow and clogs more easily.

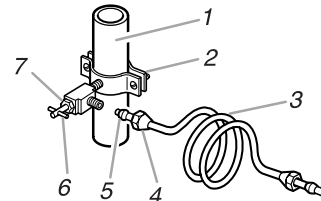
#### Cold water supply

Connect the ice maker to a cold water line with water pressure between 30 and 120 psi. If you have questions about your water pressure, call your utility company.

#### Connecting to Water Line

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Turn OFF main water supply. Turn ON nearest faucet long enough to clear line of water.

3. Locate a  $\frac{1}{2}$  in. to  $1\frac{1}{4}$  in. (1.25 cm to 3.18 cm) vertical COLD water pipe near the refrigerator.  
**NOTE:** Horizontal pipe will work, but drill on the top side of the pipe, not the bottom. This will help keep water away from the drill and normal sediment from collecting in the valve.
4. Determine the length of copper tubing you need. Measure from the connection on the lower left rear of refrigerator to the water pipe. Add 7 ft. (2.1 m) to allow for cleaning. Use  $\frac{1}{4}$  in. (6.35 mm) O.D. (outside diameter) copper tubing. Be sure both ends of copper tubing are cut square.
5. Using a grounded drill, drill a  $\frac{1}{4}$  in. hole in the cold water pipe you have selected.

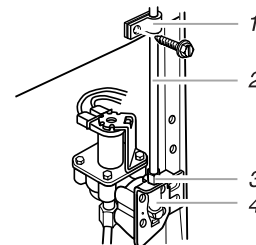


1. Cold Water Pipe
2. Pipe Clamp
3. Copper Tubing
4. Compression Nut
5. Compression Sleeve
6. Shutoff Valve
7. Packing Nut

6. Fasten the shutoff valve to the cold water pipe with the pipe clamp. Be sure the outlet end is solidly in the  $\frac{1}{4}$  in. drilled hole in the water pipe and that the washer is under the pipe clamp. Tighten the packing nut. Tighten the pipe clamp screws carefully and evenly so washer makes a watertight seal. Do not overtighten or you may crush the copper tubing.
7. Slip the compression sleeve and compression nut on the copper tubing as shown. Insert the end of the tubing into the outlet end squarely as far as it will go. Screw compression nut onto outlet end with adjustable wrench. Do not overtighten.
8. Place the free end of the tubing in a container or sink, and turn ON the main water supply. Flush the tubing until water is clear. Turn OFF the shutoff valve on the water pipe. Coil the copper tubing.

#### Connecting to Refrigerator

1. Attach the copper tube to the valve inlet using a compression nut and sleeve as shown. Tighten the compression nut. Do not overtighten. Use the tube clamp on the back of the refrigerator to secure the tubing to the refrigerator as shown. This will help prevent damage to the tubing when the refrigerator is pushed back against the wall.
2. Turn shutoff valve ON.
3. Check for leaks. Tighten any connections (including connections at the valve) or nuts that leak.



1. Tube Clamp
2. Copper Tubing
3. Compression Nut
4. Valve Inlet

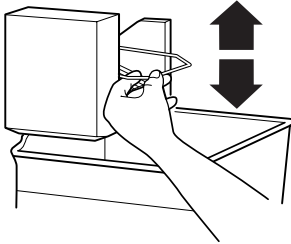
4. The ice maker is equipped with a built-in water strainer. If your water conditions require a second water strainer, install it in the  $\frac{1}{4}$  in. (6.35 mm) water line at either tube connection. Obtain a water strainer from your nearest appliance dealer.
5. Plug in refrigerator or reconnect power.

## Ice Maker and Storage Bin

### Turning the Ice Maker On/Off

To turn the ice maker ON, simply lower the wire shutoff arm.  
To manually turn the ice maker OFF, lift the wire shutoff arm to the OFF (arm up) position and listen for the click.

**NOTE:** Your ice maker has an automatic shutoff. As ice is made, the ice cubes will fill the ice storage bin and the ice cubes will raise the wire shutoff arm to the OFF (arm up) position. Do not force the wire shutoff arm up or down.



### REMEMBER:

- Allow 24 hours to produce the first batch of ice. Discard the first three batches of ice produced.
- The quality of your ice will be only as good as the quality of the water supplied to your ice maker. Avoid connecting the ice maker to a softened water supply. Water softener chemicals (such as salt) can damage parts of the ice maker and lead to poor quality ice. If a softened water supply cannot be avoided, make sure the water softener is operating properly and is well maintained.
- Never use anything sharp to break up the ice in the bin or bucket. This can cause damage to the ice container and the dispenser mechanism.
- Do not store anything on top of or in the ice maker or ice bin or bucket.

## Water Dispenser (on some models)

### **! WARNING**



#### Cut Hazard

Use a sturdy glass when dispensing ice or water.

Failure to do so can result in cuts.

### IMPORTANT:

- If you did not flush the water system when the refrigerator was first installed, dispense water into a container until you draw and discard 2 to 3 gal. (8 to 12 L) or for approximately 6 to 7 minutes after the water begins dispensing. The water you draw and discard rinses the pipes.
- Allow several hours for the refrigerator to cool down and chill water.

### Dispensing Water

There are two water dispenser buttons as shown for use with different sizes of containers.

1. Press a glass against the back button or hold a container under the dispenser while pressing the front button.
2. Remove the glass or release the front button to stop dispensing.

### REMEMBER:

- Dispense enough water every week to maintain a fresh supply.
- You should change the interior water filter cartridge, located in the upper corner of the fresh food compartment, every 6 to 9 months depending on your usage. If the water flow to the water dispenser or ice maker decreases noticeably before 6 months have passed, replace the water filter cartridge more often.

**NOTE:** Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

- You can run the dispenser without a water filter cartridge. Your water will not be filtered until you get a replacement water filter cartridge.

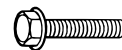
## Refrigerator Doors: Removing, Reversing (optional) and Replacing

**TOOLS NEEDED:**  $\frac{5}{16}$  in. hex-head socket wrench, No. 2 Phillips screwdriver, flat-blade screwdriver,  $\frac{5}{16}$  in. open-end wrench, flat 2 in. putty knife.

### IMPORTANT:

- Before you begin, turn the refrigerator control OFF and unplug refrigerator or disconnect power. Remove food and adjustable door or utility bins from doors.
- If you want only to remove and replace the doors, see the "Door and Hinge Removal" and "Door and Hinge Replacement" sections.

### Door and Hinge Removal (all models)



$\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screw

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Open refrigerator door and remove base grille from the bottom front of the refrigerator (see Base Grille graphic).
3. Close the refrigerator door and keep both doors closed until you are ready to lift them free from the cabinet.  
**NOTE:** Provide additional support for the doors while the hinges are being moved. Do not depend on the door magnets to hold the doors in place while you are working.
4. Remove the parts for the top hinge as shown in Top Hinge graphic. Lift the freezer door free from the cabinet.
5. Remove the parts for the center hinge as shown in the Center Hinge graphic. Lift the refrigerator door free from the cabinet.
6. Remove the parts for the bottom hinge as shown in the Bottom Hinge graphic.

**IMPORTANT:** If you want to reverse your doors so that they open in the opposite direction, follow these steps. If you are not reversing the doors, see "Door and Hinge Replacement."

---

## Door Reversal - Standard Door (optional)

---



Door Stop Screw



Door Hinge Hole Plug



Door Handle Sealing Screw



Cabinet Hinge Hole Plug



Flat-Head Handle Screw



Door Handle Screw Cover



Door Handle Seal Screw Front



Round-Head Handle Screw

### Cabinet

1. Remove  $\frac{5}{16}$  in. hex-head hinge screws from handle side and move them to opposite side (see Graphic 1-1).
2. Remove cabinet hinge hole plugs from cabinet top and move them to opposite side hinge holes as shown (see Graphic 1-2).

### Freezer door

1. Remove freezer handle assembly as shown. Keep all parts together (see Graphic 2).
2. Remove door hinge hole plug. Move to opposite side as shown (see Graphic 3).
3. Remove door handle sealing screws. Move to opposite side of freezer door as shown (see Graphic 4).
4. Remove door stop. Move to opposite side of freezer door as shown (see Graphic 5).
5. Position freezer handle on opposite side of freezer door. Assemble handles on door as shown (see Graphic 2).
6. Tighten all screws. Set aside door until hinges and refrigerator compartment door are in place.

### Refrigerator door

1. Remove refrigerator handle bottom trim. For **Style 1**, remove the handle screw cover (see Graphic 6-1). For **Style 2**, slide trim down as shown (see Graphic 6-2).
2. Remove refrigerator handle assembly as shown. Keep all parts together (see Graphic 6-3).
3. Remove door hinge hole plug from refrigerator door. Move to opposite side hinge hole as shown (see Graphic 3).
4. Remove door handle sealing screws. Move to opposite side of refrigerator door as shown (see Graphic 4).
5. Remove door handle seal screw front. Move to opposite side of refrigerator door as shown (see Graphic 7).
6. Remove door stop. Move to opposite side of refrigerator door as shown (see Graphic 5).

7. Position refrigerator handle on opposite side of the refrigerator door as shown (see Graphic 6-3). Drive top two screws in handle first. Align lower portion of handle and drive bottom screw.
8. Align refrigerator bottom trim. For **Style 1**, replace the door handle screw cover (see Graphic 6-1). For **Style 2**, slide trim into place (see Graphic 6-2).
9. Tighten all screws. Set aside refrigerator door until bottom hinge is installed on product.

---

## Door Reversal - Contour Door (optional)

---

### Cabinet

1. Remove the  $\frac{5}{16}$  in. hex-head hinge screws from handle side and move them to the opposite side (see Graphic 1-1).
2. Remove the cabinet hinge hole plugs from the cabinet top and move them to the opposite side hinge holes as shown (see Graphic 1-2).

### Doors

1. Remove the door hinge hole plugs from the top of the freezer and refrigerator doors. Move them to the opposite side as shown (see Graphic 3).
2. Remove the door stops from both the freezer and the refrigerator doors and move them to the opposite side (see Graphic 5).

---

## Door and Hinge Replacement (all models)

---

**NOTE:** Graphic may be reversed if door swing is reversed.

1. Replace the parts for the bottom hinge as shown. Tighten screws. Replace the refrigerator door.  
**NOTE:** Provide additional support for the doors while the hinges are being moved. Do not depend on the door magnets to hold the doors in place while you are working.
2. Assemble the parts for the center hinge as shown and tighten all screws (see Center Hinge graphic). Replace the freezer door.
3. Assemble the parts of the top hinge as shown (see Top Hinge graphic). Do not tighten screws completely.
4. Line up the doors so that the bottom of the freezer door aligns evenly with the top of the refrigerator door. Tighten all screws.

---

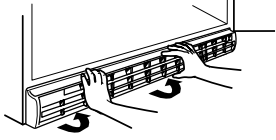
## Final Steps (all models)

---

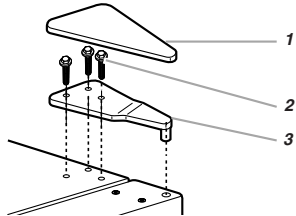
1. Check all holes to make sure that hole plugs and screws are in place. Reinstall top hinge cover (see Top Hinge graphic).
2. Replace the base grille (see Base Grille graphic).
3. Plug in refrigerator or reconnect power.
4. Reset the controls (see "Using the Control(s)" section).
5. Return all removable door parts to doors and food to product.

## Door Removal & Replacement

### Base Grille

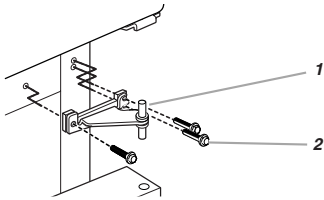


### Top Hinge



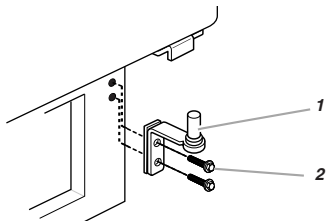
1. Top Hinge Cover
2.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws
3. Top Hinge

### Center Hinge



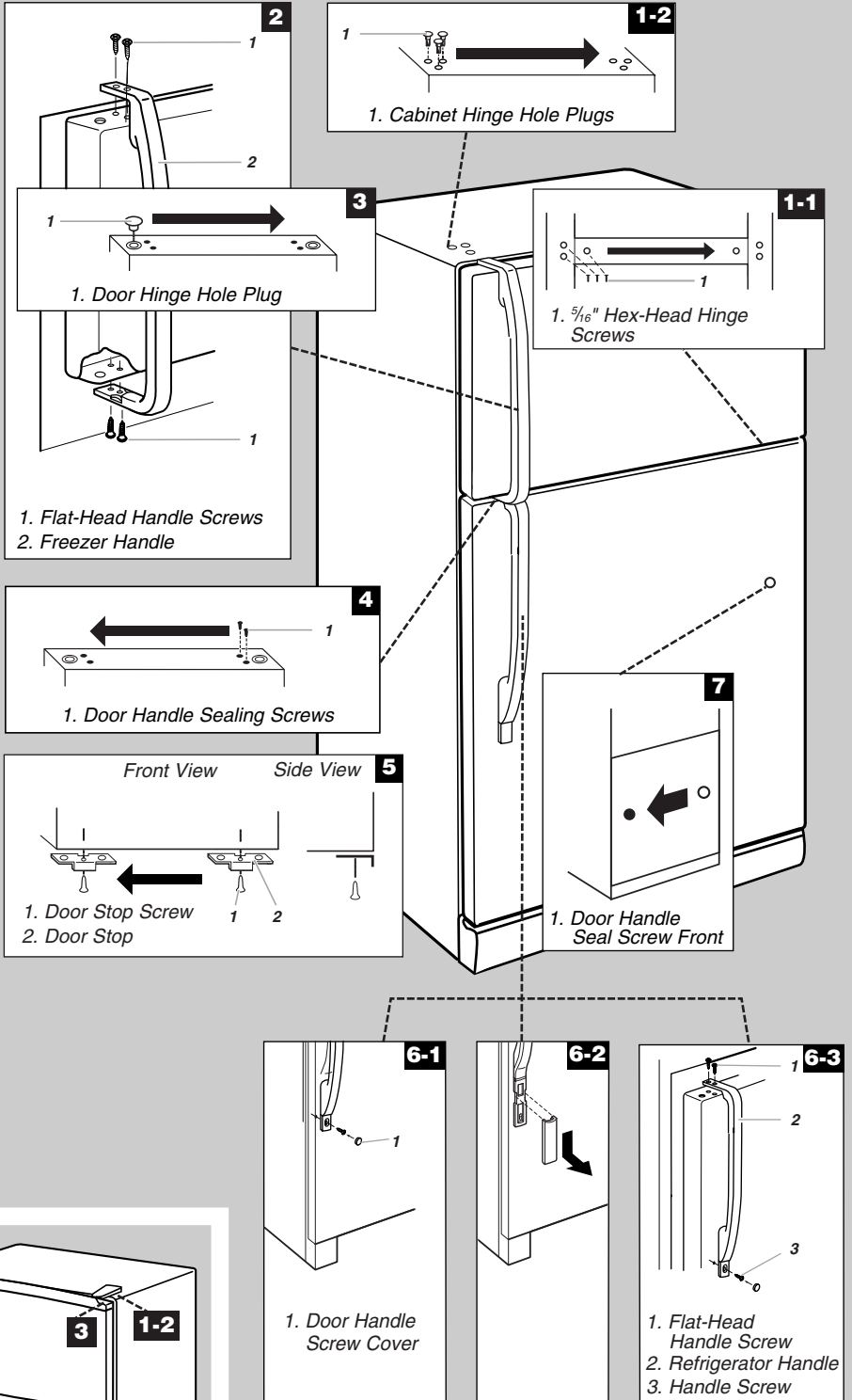
1. Center Hinge
2.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws

### Bottom Hinge



1. Bottom Hinge
2.  $\frac{5}{16}$ " Hex-Head Hinge Screws

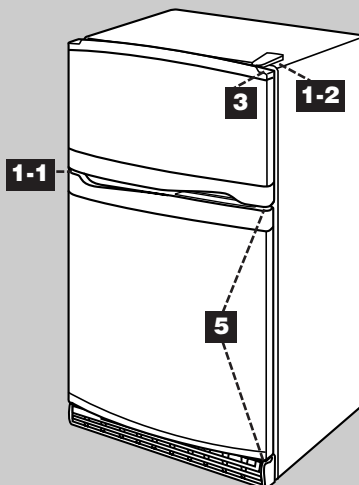
## Standard Door - Door Swing Reversal (optional)



## Contour Door - Door Swing Reversal (optional)

To reverse the door swing for a contour door simply reverse the hinges.

Refer to the indicated graphics found in "Standard Door - Door Swing Reversal."



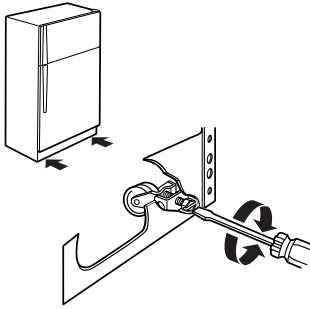
## Door Closing and Alignment

### Door Closing

Your refrigerator has two front adjustable rollers – one on the right and one on the left. If your refrigerator seems unsteady or you want the doors to close easier, adjust the refrigerator's tilt using the instructions below:

1. Plug into a grounded 3 prong outlet.
2. Move the refrigerator into its final position.
3. Remove the base grille (see "Base Grille" earlier in this section). The two leveling screws are part of the front roller assemblies which are at the base of the refrigerator on either side.
4. Use a screwdriver to adjust the leveling screws. Turn the leveling screw to the right to raise that side of the refrigerator or turn the leveling screw to the left to lower that side. It may take several turns of the leveling screws to adjust the tilt of the refrigerator.

**NOTE:** Having someone push against the top of the refrigerator takes some weight off the leveling screws and rollers. This makes it easier to adjust the screws.



5. Open both doors again and check to make sure that they close as easily as you like. If not, tilt the refrigerator slightly more to the rear by turning both leveling screws to the right. It may take several more turns, and you should turn both leveling screws the same amount.
6. Replace the base grille.

### Door Alignment

If the space between your doors looks uneven, you can adjust it using the instructions below:

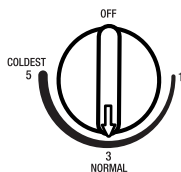
1. Pry off the top hinge cover.
2. Loosen the top hinge screws using a 5/16 in. socket or wrench.
3. Have someone hold the door in place or put a spacer between the doors while you tighten the top hinge screws.
4. Replace the top hinge cover.

## Using the Control(s)

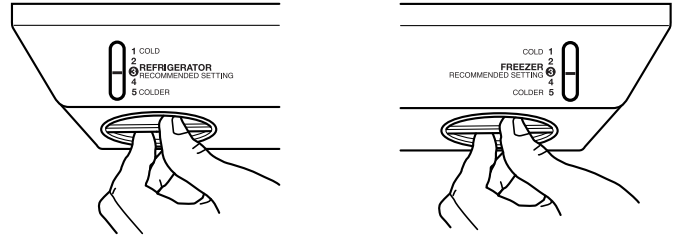
For your convenience, your refrigerator control(s) are preset at the factory. When you first install your refrigerator, make sure that the control(s) are still preset to the mid-settings as shown.

**NOTE:** To turn your refrigerator off, turn the refrigerator control to the word OFF or until the word OFF appears. Your product will not cool when the refrigerator control is set to OFF.

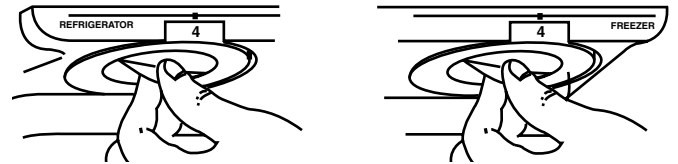
### Mid-setting "3"



### Mid-setting "3"



### Mid-setting "4"



### IMPORTANT:

- Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is best to wait 24 hours before you put food into the refrigerator.
- If you add food before the refrigerator has cooled completely, your food may spoil. Adjusting the Refrigerator and Freezer Controls to a higher (colder) than recommended setting will not cool the compartments any faster.

## Adjusting Control Settings

The mid-settings indicated in the previous section should be correct for normal household usage. The controls are set correctly when milk or juice is as cold as you like and when ice cream is firm.

If the temperature is too warm or too cold in the refrigerator or freezer, first check the air vents to be sure they are not blocked.

If you need to adjust temperatures, use the settings listed in the chart below as a guide. On models with two controls, adjust the refrigerator temperature first. Wait at least 24 hours between adjustments and then recheck the temperatures.

CONDITION/REASON:	ADJUSTMENT:
REFRIGERATOR too warm	REFRIGERATOR or TEMPERATURE Control one setting higher
FREEZER too warm/too little ice	FREEZER or TEMPERATURE Control one setting higher MAX ice production switch
REFRIGERATOR too cold	REFRIGERATOR or TEMPERATURE Control one setting lower
FREEZER too cold	FREEZER or TEMPERATURE Control one setting lower

## Crisper Humidity Control

(on some models)

You can adjust the amount of humidity in the moisture-sealed crisper. Adjust the control to any setting between LOW and HIGH.

**LOW** (open) for best storage of fruits and vegetables with skins.

**HIGH** (closed) for best storage of fresh, leafy vegetables.



# REFRIGERATOR CARE

## Cleaning

### **⚠ WARNING**



#### Explosion Hazard

Use nonflammable cleaner.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Both the refrigerator and freezer sections defrost automatically. However, clean both sections about once a month to prevent odors from building up. Wipe up spills immediately.

#### Cleaning your refrigerator

**NOTE:** Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Hand wash, rinse, and dry removable parts and interior surfaces thoroughly. Use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
3. Wash stainless steel and painted metal exteriors with a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water.
4. There is no need for routine condenser cleaning in normal home operating environments. If the environment is particularly greasy or dusty, or there is significant pet traffic in the home, the condenser should be cleaned every two to three months to ensure maximum efficiency.

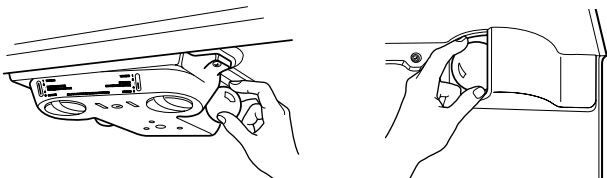
If you need to clean the condenser:

- Remove the base grille.
  - Use a vacuum with a soft brush to clean the grille, the open areas behind the grille and the front surface area of the condenser.
  - Replace the base grille when finished.
5. Plug in refrigerator or reconnect power.

## Changing the Light Bulbs

**NOTE:** Not all bulbs will fit your refrigerator. Be sure to replace the bulb with one of the same size, shape, and wattage.

1. Unplug refrigerator or disconnect power.
2. Remove the bulb from behind the control panel in the refrigerator or from behind the light shield in the freezer (on some models). Replace it with a bulb of the same wattage.
3. Plug in refrigerator or reconnect power.



# TROUBLESHOOTING

Try the solutions suggested here first in order to avoid the cost of an unnecessary service call.

## The refrigerator isn't cooling

- **Are the temperature controls set at the mid-settings?** The controls are preset at the factory to the correct mid-setting. After connecting power, wait 1 hour before checking temperature.

**NOTE:** Adjusting the controls to coldest setting will not cool either compartment more quickly.

## Temperature is too warm

### Check the following:

- Are the air vents blocked in either compartment?
- Are the door(s) opened often?
- Has a large amount of food just been added to the refrigerator or freezer?
- Are the controls set correctly for the surrounding conditions?

## The motor seems to run too much

### Check the following:

- Is the room temperature hotter than normal?
- Has a large amount of food just been added to the refrigerator?
- Are the doors opened often?
- Are the doors not closed completely?
- Are the condenser coils dirty?

**NOTE:** Your new refrigerator will run longer than your old one due to its high-efficiency motor.

## There is interior moisture buildup

### Check the following:

- Are the air vents blocked in the refrigerator?
- Are the door(s) opened often?
- Is the room humid?
- Are the controls set correctly for the surrounding conditions?
- Was a self-defrost cycle completed?

## The doors will not close completely

### Check the following:

- Are food packages blocking the door open?
- Is the ice bin or ice bucket out of position?
- Were the doors removed during product installation and not properly replaced?

## The doors are difficult to open

- **Are the gaskets dirty or sticky?** Clean gaskets with mild soap and warm water.

---

### The ice maker is not producing ice or not enough ice

---

#### Check the following:

- Is the ice maker wire shutoff arm or switch (depending on models) in the OFF position?
- Is the water line shutoff valve to the refrigerator turned on?
- **Is the freezer temperature cold enough to produce ice?** Wait 24 hours after ice maker hookup for ice production.
- **Has the ice maker just been installed?** Wait 72 hours for full ice production to begin.
- **Does the ice maker mold have water in it or has no ice been produced?** Make sure your refrigerator has been connected to a water supply and the supply shutoff valve is turned on.
- **Has a large amount of ice just been removed?** Allow 24 hours for ice maker to produce more ice.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** The filter may be clogged or installed incorrectly.
- **Is an ice cube jammed in the ice maker ejector arm?** For models with an interior ice bin, remove the ice from the ejector arm with a plastic utensil. For models with an ice bucket located on the freezer door, access the ice maker by depressing the ice sensor door on the upper left side of the freezer interior. While depressing the sensor door, lift the ice maker service door and remove the ice from the ejector with a plastic utensil.

---

### Off-taste, odor or gray color in the ice

---

#### Check the following:

- Are the plumbing connections new, causing discolored or off-flavored ice?
- Have the ice cubes been stored too long?
- Does the freezer and ice bin or bucket need to be cleaned?
- Has food in the freezer or refrigerator been wrapped properly?
- **Does the water contain minerals (such as sulfur)?** A filter may need to be installed to remove the minerals.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** Gray or dark discoloration in ice indicates that the water filtration system needs additional flushing.

---

### The ice dispenser will not operate properly

---

#### Check the following:

- Is the freezer door closed completely?
- Is the ice bin or bucket installed correctly?
- Is there ice in the bucket?
- Has the ice frozen in the ice bin or bucket?
- Is ice stuck in the delivery chute?
- **Has the wrong ice been added to the bin or bucket?** Use only cubes produced by the current ice maker.
- **Has the ice melted around the auger (metal spiral) in the ice bucket?** Dump the ice cubes and clean the ice bucket.
- **Is the ice dispenser stalling while dispensing “crushed” ice?** Change the ice button from “crushed” to “cubed.” If cubed ice dispenses correctly, depress the button for “crushed” ice and begin dispensing again.
- **Has the dispenser arm been held in too long?** Ice will stop dispensing when the arm is held in too long. Wait three minutes for dispenser motor to reset before using again.

---

### The water dispenser will not operate properly

---

#### Check the following:

- Is the water shutoff valve not turned on, incorrectly installed or clogged?
- Is the water line connected at the source?
- Is there a kink in the home water source line?
- **Has the water system not filled?** The water system needs to be filled the first time it is used.
- **Is the refrigerator connected to a cold water line with water pressure of at least 30 psi?** The water pressure to the home determines the flow from the dispenser.
- **Is there a water filter installed on the refrigerator?** The filter may be clogged or incorrectly installed.

---

### Water or ice is leaking from the dispenser

---

#### Check the following:

- Is the glass not being held under the dispenser long enough?
- Is an ice cube stuck in the chute and holding the trap door open?

---

### The dispenser water is not cool enough

---

**NOTE:** Water from the dispenser is only chilled to 50°F (10°C).

- **Has the refrigerator been newly installed or a large amount of water recently dispensed?** Allow 24 hours for the refrigerator to cool completely.
- **Has water not been recently dispensed?** The first glass of water may not be cool. Discard the first glass of water.

---

# WATER FILTER CERTIFICATIONS

State of California  
Department of Health Services  
Water Treatment Device  
Certificate Number  
99 - 1409

Date Issued: December 14, 1999

---

#### Trademark/Model Designation

WF1-NLC200

#### Replacement Elements

NLC200

Manufacturer: Whirlpool Corporation

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

#### Microbiological Contaminants and Turbidity

Cysts (protozoan)  
Turbidity

#### Inorganic/Radiological Contaminants

Lead

#### Organic Contaminants

None

---

Rated Service Capacity: 200 gallons

Rated Service Flow: 0.5 gpm

Do not use where water is microbiologically unsafe or with water of unknown quality, except that systems claiming cyst reduction may be used on water containing cysts.

# PRODUCT DATA SHEETS

## Standard Interior Water Filtration System Model WFI-NL200/NL200



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standard 42 for the reduction of Chlorine (Class I), Taste and Odor.

**Capacity :** 200 gallons (757 liters),  
**Service flow rate:** 0.5 GPM (1.89 L/min.) @ 60 psi.

Substance Reduction	U.S. EPA MCL	Average Influent	Maximum Effluent	Average Effluent	Minimum % Reduction	Average % Reduction	NSF Test Number
Chlorine, Taste/Odor	N/A	2.0 mg/L	N/A	0.02 mg/L	N/A	99%	994715

## Cyst Interior Water Filtration System Model WFI-NLC200/NLC200



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standard 42 for the reduction of Chlorine (Class I) Taste and Odor and against ANSI/NSF Standard 53 for the reduction of Lead, Cysts and Turbidity.

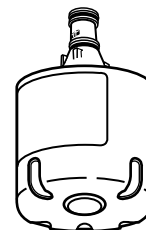
**Capacity:** 200 gallons (757 liters),  
**Service flow rate:** 0.5 GPM (1.89 L/min.) @ 60 psi.

Substance Reduction	U.S. EPA MCL	Average Influent	Maximum Effluent	Average Effluent	Minimum % Reduction	Average % Reduction	NSF Test Number
<b>Aesthetic Effects</b>							
Chlorine Taste/Odor	N/A	1.9 mg/L	N/A	0.06 mg/L	N/A	97%	994707
Particulate	N/A	108,667/mL*	N/A	45/mL	N/A	99.96%	994711
<b>Contaminant Reduction</b>							
Cyst	99.95%**	157,750/mL	55/mL	1.0/mL	99.9987%	99.9996%	994710
Turbidity	N/A	26 NTU	0.5 NTU	0.1 NTU	98.9%	99.5%	994710
Lead: @ pH 6.5	0.015 mg/L	0.160 mg/L***	0.011 mg/L	0.001 mg/L	93.5%	99.4%	994708
Lead: @ pH 8.5	0.015 mg/L	0.158 mg/L***	0.011 mg/L	0.001 mg/L	92.1%	99.3%	994709

- It is essential that operational, maintenance, and filter replacement requirements be carried out for this product to perform as advertised.
- **Model NL200** Change cartridge at least every 6-9 months. Use replacement cartridge NL200, part# 8171413. 2002 suggested retail price of \$29.95 U.S.A./\$39.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- **Model NLC200** Change the cartridge at least every 6-9 months. Use replacement cartridge NLC200, part# 8171414. 2002 suggested retail price of \$39.95 U.S.A./\$49.95 Canada. Prices are subject to change without notice.
- The product is for cold water use only.
- **Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected water that may contain filterable cysts.**
- Refer to the "Assistance or Service" section for the Manufacturer's name, address and telephone number.
- Refer to the "Warranty" section for the Manufacturer's limited warranty.

### Application Guidelines/Water Supply Parameters

<b>Water Supply</b>	City or Well
<b>Water Pressure</b>	30 - 120 psig (207 - 827 kPa)
<b>Water Temperature</b>	33° - 100°F (0.6° - 37.8° C)



\* Test requirement is at least 100,000 particles/ml of AC Fine Test Dust.

\*\* Cyst performance is % reduction based on NSF Standard 53.

\*\*\* Test requirement is 0.15 mg/L ± 10%. These contaminants are not necessarily in your water supply. Performance may vary based on local water conditions.

---

# WHIRLPOOL® REFRIGERATOR WARRANTY

---

## ONE-YEAR FULL WARRANTY ON REFRIGERATOR

For one year from the date of purchase, when this refrigerator (excluding the water filter) is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

On models with a water filter: 30 day limited warranty on water filter. For 30 days from the date of purchase, when this filter is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for replacement parts to correct defects in materials and workmanship.

---

## SECOND THROUGH FIFTH YEAR FULL WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM PARTS AS LISTED

In the second through fifth years from the date of purchase, when this refrigerator is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation will pay for FSP® replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are: compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing. Service must be provided by a Whirlpool designated service company.

---

### Whirlpool Corporation will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your refrigerator, to instruct you how to use your refrigerator, to replace house fuses or correct house wiring or plumbing, to replace light bulbs, or replacement water filters other than as noted above.
  2. Repairs when your refrigerator is used in other than normal, single-family household use.
  3. Pickup and delivery. Your refrigerator is designed to be repaired in the home.
  4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, improper installation, acts of God, or use of products not approved by Whirlpool Corporation.
  5. Any food loss due to product failure.
  6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
  7. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
  8. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.
- 

## WHIRLPOOL CORPORATION AND WHIRLPOOL CANADA INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

**Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Whirlpool dealer to determine if another warranty applies.**

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of this book. After checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Assistance or Service" section or by calling the Whirlpool Customer Interaction Center, **1-800-253-1301** (toll-free), from anywhere in the U.S.A. In Canada, contact your Whirlpool Canada Inc. designated service company or call **1-800-807-6777**.

8/01

# MANUAL DE USO Y CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## Ayuda o Servicio Técnico

Si necesita ayuda o servicio técnico, vea primero la sección "Localización y reparación de averías". Puede obtener asistencia adicional llamando a nuestro Centro de Interacción del Cliente al **1-800-253-1301** desde cualquier lugar de los EE.UU., o escriba a:

**Whirlpool Corporation**  
**Customer Interaction Center**  
**553 Benson Road**  
**Benton Harbor, MI 49022-2692**

En Canadá, para instalación y servicio, llame al **1-800-807-6777**.

Para recibir asistencia llame al **1-800-461-5681**, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. (hora estándar del este); sábados de 8:30 a 4:30 p.m. (hora estándar del este), o escriba a:

**Whirlpool Canada Inc.**  
**Customer Interaction Center**  
**1901 Minnesota Court**  
**Mississauga, Ontario L5N 3A7**

También puede obtener información visitando nuestro sitio web en **www.whirlpool.com**.

En Canadá, visite **www.whirlpool.com/canada**.

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

**Guarde este libro y su comprobante de venta juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar evidencia de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico para ayudarlo a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie que está ubicada en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número del modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

## Accesorios

Para pedir filtros de repuesto, llame al **1-800-442-9991** y solicite el número de pieza que se detalla a continuación o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Whirlpool. En Canadá, llame al **1-800-461-5681**.

**Limpiador de Acero Inoxidable:** Pida la pieza No. 4396095

**Cartucho del filtro interno estándar:** Pida la pieza No. 8171413 (NL200)

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los paneles antes de ponerlo a funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- No use un adaptador.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador (en algunos modelos).
- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

### CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

## Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### Peligro de Asfixia

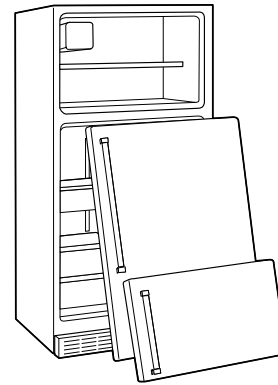
Remueva las puertas de su refrigerador viejo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aún si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

#### Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan meterse con facilidad.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque el Refrigerador

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Cómo quitar los materiales de empaque. No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables, o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea la sección “Instrucciones Importantes de Seguridad”.

**IMPORTANTE:** No quite el inserto de espuma blanca que está ubicado detrás del panel de control en el techo del refrigerador. Si se quita el inserto, el hielo puede bajar del congelador y hacer que se formen gotas de hielo.

#### Cómo mover su refrigerador:

Su refrigerador es muy pesado. Cuando mueva su refrigerador para limpiarlo o darle servicio, proteja el piso. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menea el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

#### Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. Para su protección, el vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Tenga mucho cuidado al sacarlos para evitar que se dañen al caer.

## Requisitos de ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA



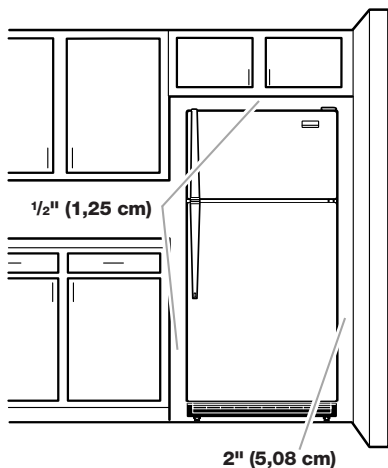
#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de ½ pulg. (1,25 cm) a cada lado y por encima. Si Ud. instala el refrigerador próximo a una pared fija, deje como mínimo 2 pulg. (5,08 cm) a cada lado (dependiendo del modelo) para permitir que la puerta abra bien. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo, asegúrese de que haya espacio adicional atrás para la conexión de la línea de agua.

**NOTA:** No instale el refrigerador cerca de un horno, calefactor u otra fuente de calor ni en una ubicación en la que la temperatura puede bajar de los 55° F (13° C).



## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su ubicación final, es importante asegurarse de que tiene la conexión eléctrica adecuada:

#### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un foco de luz, ponga el Control (del Termostato, del Refrigerador o del Congelador dependiendo del modelo) en la posición OFF (Apagado) y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y vuelva a poner el control (del termostato, del refrigerador o del congelador dependiendo del modelo) en la posición deseada.

## Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones con cuidado antes de comenzar.

#### IMPORTANTE:

- Si usa el refrigerador antes de instalar la conexión del agua, ponga la fábrica de hielo en la posición apagado (OFF).
- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requerimientos locales de plomería.
- Use tuberías de cobre y revise si hay fugas. Instale tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.

**Herramientas requeridas:** Destornillador estándar, llaves de boca de 7/16 pulg. y 1/2 pulg. o dos llaves ajustables, llave para tuercas y broca de barrena de 1/4 de pulg., taladro manual o eléctrico (debidamente conectado a tierra).

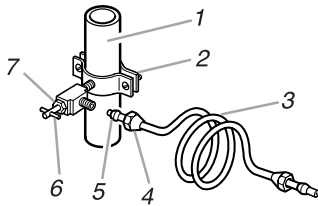
**NOTA:** El distribuidor de su refrigerador tiene un juego con una válvula de cierre tipo montura de 1/4 de pulg. (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese que la válvula tipo montura cumpla con los códigos de plomería de su localidad. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3/16 de pulg. (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

## Suministro de agua fría

Conecte la fábrica de hielo a una línea de agua fría con límites de presión de agua de 30 y 120 psi. Si tiene preguntas sobre la presión de agua, llame a su compañía de servicios públicos.

### Conexión a la línea de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe totalmente.
3. Busque una tubería vertical de agua FRÍA de ½ pulg. a 1¼ pulg. (1,25 cm a 3,18 cm) cercana al refrigerador.  
**NOTA:** Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado de arriba de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se junte sedimento normal en la válvula.
4. Para determinar la longitud de la tubería de cobre que va a necesitar, mida desde la conexión baja de la parte trasera izquierda del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para poder mover el refrigerador para limpiarlo. Use tubería de cobre de ¼ de pulg. (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.
5. Usando un taladro conectado a tierra, haga un orificio de ¼ de pulg. en la tubería de agua fría que Ud. eligió.



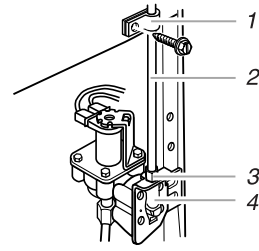
1. Tubería de agua fría
2. Abrazadera para tubería
3. Tubería de cobre
4. Tuerca de compresión
5. Manga de compresión
6. Válvula de cierre
7. Tuerca de presión

6. Ajuste la válvula de cierre a la tubería de agua fría con una abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de ¼ pulg. (6,35 mm) en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Ajuste la tuerca de presión. Ajuste los tornillos de la abrazadera para tubería con cuidado y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión sobre el extremo de salida con una llave ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería dentro de un recipiente o fregadero, y ABRA la llave de agua principal para lavar la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del agua en la tubería de agua. Enrolle la tubería de cobre en espiral.

### Conexión al refrigerador

1. Conecte el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado. Use la abrazadera para tubería en la parte trasera del refrigerador para afianzar la tubería al refrigerador según se muestra. Esto ayudará a evitar daños a la tubería cuando el refrigerador se empuje contra la pared posterior.
2. ABRA la válvula de cierre.

3. Revise si hay fugas. Ajuste todas las conexiones (incluyendo conexiones a la válvula) o tuercas que tengan fugas.



1. Abrazadera para tubería
2. Tubería de cobre
3. Tuerca de compresión
4. Entrada de la válvula

4. La fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de ¼ de pulg. (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Consiga un filtro de agua en el distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

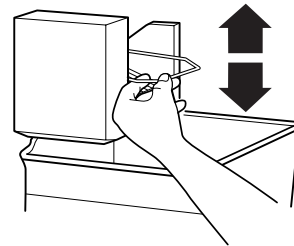
## Fábrica de hielo y depósito de hielo

### Para encender y apagar la fábrica de hielo

Para poner a funcionar (ON) la fábrica de hielo, sencillamente baje el brazo de control de alambre.

Para apagar (OFF) la fábrica de hielo manualmente, levante el brazo de control de alambre a la posición Apagada (OFF-brazo elevado) y escuche el chasquido.

**NOTA:** Su fábrica de hielo tiene un apagado automático. A medida que se produce el hielo, los cubitos de hielo llenarán el depósito para hielo y éstos levantarán el brazo de control de alambre a la posición de apagado (OFF - brazo elevado). No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.



### RECUERDE:

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- Nunca use instrumentos afilados para romper el hielo en el depósito o en el balde. Esto puede dañar el balde y el mecanismo de despacho.
- No guarde nada encima de la fábrica de hielo, en el depósito de hielo o en la cubeta.



## Despachador de agua (en algunos modelos)

### **ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Cortaduras**

Use un vaso resistente para recibir hielo o agua del despachador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

#### **IMPORTANTE:**

- Si no dejó correr toda el agua del sistema cuando se instaló el refrigerador por primera vez, descarte el agua en un recipiente hasta que tenga de 2 a 3 galones (de 8 a 12 L) o por aproximadamente 6 a 7 minutos después de que el agua comience a correr. El agua que dejó correr y descartó enjuagará las tuberías.
- Deje que pasen varias horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua.

#### **Para despachar agua**

Como se muestra, hay dos botones para distribuir agua para uso con recipientes de distintos tamaños.

1. Oprima un vaso contra el botón posterior o sostenga un recipiente debajo del despachador mientras oprime el botón delantero.
2. Retire el vaso o suelte el botón del frente para detener la salida del agua.

#### **RECUERDE:**

- Haga salir suficiente agua cada semana para mantener un suministro fresco.
- Debería cambiar el cartucho interior del filtro de agua, ubicado en la esquina superior del compartimiento de alimentos frescos, cada 6 a 9 meses dependiendo del uso. Si el flujo de agua hacia el despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuye notablemente antes de que pasen 6 meses, cambie el filtro más seguido.

**NOTA: No use con agua que no sea microbiológicamente segura o cuya calidad sea desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema.**

- Puede usar el despachador sin un cartucho de filtro de agua. El agua no se filtrará hasta que se ponga un cartucho de filtro de agua de repuesto.

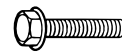
## Puertas del refrigerador: Cómo quitarlas, cambiarles el sentido de apertura (opcional) y volver a ponerlas en su lugar

**HERRAMIENTAS NECESARIAS:** Llave tubular de cabeza hexagonal de  $\frac{5}{16}$  pulg., destornillador Phillips No. 2, destornillador de cabeza plana, llave ajustable de  $\frac{5}{16}$  pulg., cuchillo plano para masilla de 2 pulgadas.

#### **IMPORTANTE:**

- Antes de comenzar, fije el control del refrigerador en OFF (Apagado) y desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro eléctrico. Quite los alimentos y la puerta ajustable o los recipientes de uso múltiple de las puertas.
- Si usted sólo quiere quitar las puertas y volverlas a colocar, vea las secciones “Cómo quitar las puertas y las bisagras” y “Cómo volver a poner las puertas y las bisagras en su lugar”.

#### **Cómo quitar las puertas y las bisagras (todos los modelos)**



*Tornillo de cabeza hexagonal para bisagra de  $\frac{5}{16}$ "*

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro eléctrico.
2. Abra la puerta del refrigerador y quite la rejilla base del frente inferior del refrigerador (vea la gráfica Rejilla de la base).
3. Cierre la puerta del refrigerador y mantenga las dos puertas cerradas hasta que esté listo para separarlas del gabinete.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras disponga de un soporte adicional para las puertas. No se confíe en que los imanes de las puertas van a sostener las puertas mientras trabaja.
4. Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante y quite la puerta del congelador del gabinete.
5. Quite los componentes de la bisagra central como se muestra en la ilustración de la Bisagra central. Levante y quite la puerta del refrigerador del gabinete.
6. Quite los componentes de la bisagra inferior como se muestra en la ilustración Bisagra inferior.

**IMPORTANTE:** Siga estas instrucciones si desea que las puertas abran en el sentido opuesto. Si no desea cambiar el sentido de apertura de las puertas, vea “Cómo volver a poner en su lugar la puerta y las bisagras”.

## Cambio del sentido de apertura de las puertas - Puerta estándar (opcional)



Tornillo del retén de la puerta



Tapón del agujero de la bisagra de la puerta



Tornillo sellador de la manija de la puerta



Tapón del agujero de la bisagra del gabinete



Tornillo de cabeza plana de la manija



Tapa del tornillo de la manija de la puerta



Frente del tornillo sellador de la manija de la puerta



Tornillo de cabeza redonda de la manija

### Gabinete

1. Quite los tornillos de cabeza hexagonal para bisagra de  $\frac{5}{16}$  pulg. del lado de la manija y colóquelos del lado opuesto (ver la ilustración 1-1).
2. Quite los tapones de los agujeros de las bisagras del gabinete y colóquelos en los agujeros de la bisagra del lado opuesto como se indica (vea la ilustración 1-2).

### Puerta del congelador

1. Quite la ensambladura de la manija del congelador como se indica. Conserve juntos todos los componentes (vea la ilustración 2).
2. Quite el tapón del agujero de la bisagra de la puerta. Colóquelo del lado opuesto como se indica (vea la ilustración 3).
3. Quite los tornillos selladores de la manija de la puerta. Colóquelos del lado opuesto de la puerta del congelador como se indica (vea la ilustración 4).
4. Quite el retén de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del congelador, como se indica (vea la ilustración 5).
5. Coloque la manija del congelador del lado opuesto de la puerta del congelador. Instale las manijas en la puerta, como se indica (vea la ilustración 2).
6. Apriete todos los tornillos. Ponga la puerta a un lado hasta que las bisagras y la puerta del compartimiento del refrigerador estén en su sitio.

### Puerta del refrigerador

1. Quite el adorno inferior de la manija del refrigerador. Para el **Estilo 1**, quite la cubierta del tornillo de la manija (vea la ilustración 6-1). Para el **Estilo 2**, deslice hacia abajo el adorno como se ilustra (vea la ilustración 6-2).
2. Quite la ensambladura de la manija del refrigerador como se indica. Mantenga todos los componentes juntos (vea la ilustración 6-3).
3. Quite el tapón del agujero de la bisagra de la puerta del refrigerador. Colóquelo en el agujero de la bisagra del lado opuesto como se indica (vea la ilustración 3).
4. Quite los tornillos selladores de la manija de la puerta. Colóquelos del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica (vea la ilustración 4).
5. Quite el tornillo sellador frontal de la manija de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica (vea la ilustración 7).
6. Quite el retén de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica (vea la ilustración 5).

7. Coloque la manija del refrigerador del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica (vea la ilustración 6-3). Enrosque primero los dos tornillos superiores de la manija. Alinee la parte de abajo de la manija y enrosque el tornillo de abajo.
8. Alinee el adorno inferior de la manija del refrigerador. Para el **Estilo 1**, quite la cubierta del tornillo del mango (vea la ilustración 6-1). Para el **Estilo 2**, deslice el adorno en su sitio (vea la ilustración 6-2).
9. Apriete todos los tornillos. Ponga la puerta del refrigerador a un lado hasta que se haya instalado la bisagra inferior en el producto.

## Cambio del sentido de apertura de las puertas - Puerta contorneada (opcional)

### Gabinete

1. Quite los tornillos de cabeza hexagonal para bisagra de  $\frac{5}{16}$  pulg. del lado de la manija y colóquelos del lado opuesto (vea la ilustración 1-1).
2. Quite los tapones de los agujeros de las bisagras de la parte superior del gabinete y colóquelos en los agujeros de la bisagra del lado opuesto como se muestra (vea la ilustración 1-2).

### Puertas

1. Quite los tapones de los agujeros de la bisagra de la puerta de la parte superior de las puertas del congelador y del refrigerador. Colóquelos del lado opuesto como se indica (vea la ilustración 3).
2. Quite los retenes de la puerta del congelador y del refrigerador y póngalos en el lado opuesto (vea la ilustración 5).

### Cómo volver a colocar las puertas y las bisagras (todos los modelos)

**NOTA:** Si se cambia el sentido de apertura de la puerta, la imagen de la puerta pudiera quedar invertida.

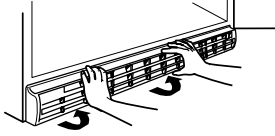
1. Vuelva a poner los componentes de la bisagra inferior en su sitio como se indica. Apriete los tornillos. Vuelva a poner en su lugar la puerta del refrigerador.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para las puertas. No se confíe en que los imanes de las puertas van a sostener las puertas mientras trabaja.
2. Ensamble los componentes de la bisagra central como se indica y apriete todos los tornillos (ver la ilustración Bisagra central). Vuelva a poner en su lugar la puerta del congelador.
3. Ensamble los componentes de la bisagra superior como se indica (ver la ilustración Bisagra superior). No apriete completamente los tornillos.
4. Alinee las puertas de tal manera que la parte inferior de la puerta del congelador esté alineada uniformemente con la parte superior de la puerta del refrigerador. Apriete todos los tornillos.

### Pasos finales (todos los modelos)

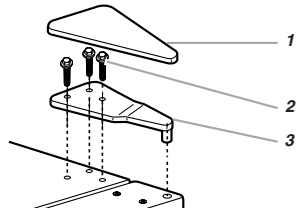
1. Revise todos los agujeros para cerciorarse que los tapones de los agujeros y los tornillos estén en su lugar. Vuelva a colocar en su lugar la tapa de la bisagra superior (vea la ilustración Bisagra superior).
2. Vuelva a poner la rejilla de la base (vea la ilustración Rejilla de la base).
3. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.
4. Vuelva a fijar los controles (vea la sección "Uso del (de los) control(es)").
5. Regrese todas las partes amovibles a las puertas y la comida al refrigerador.

## Cómo quitar y volver a poner la puerta en su lugar

### Rejilla de la base

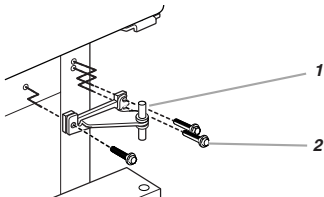


### Bisagra superior



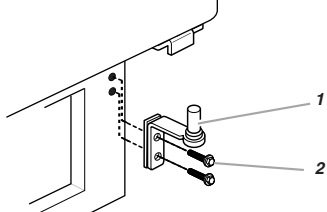
1. Tapa de la bisagra superior
2. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de  $\frac{5}{16}$ "
3. Bisagra superior

### Bisagra central



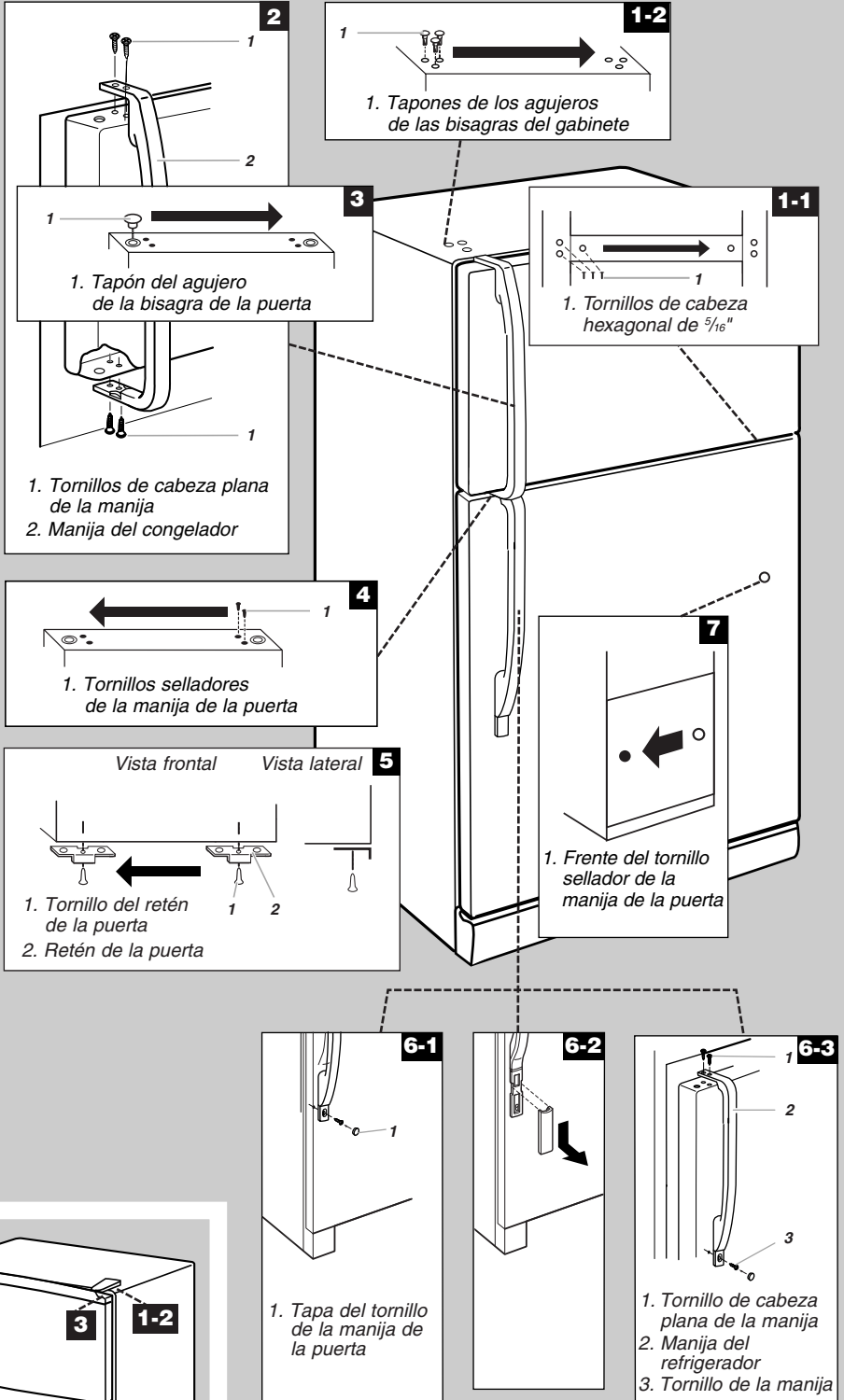
1. Bisagra central
2. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de  $\frac{5}{16}$ "

### Bisagra inferior



1. Bisagra inferior
2. Tornillos de cabeza hexagonal de la bisagra de  $\frac{5}{16}$ "

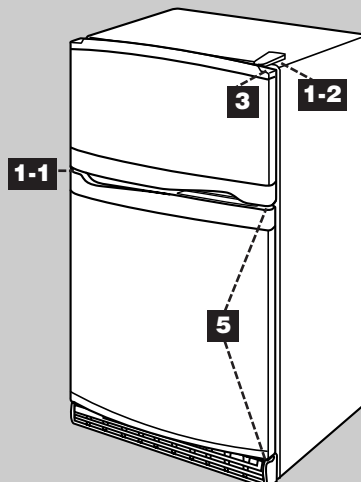
## Cambio del sentido de apertura de las puertas - Puerta estándar (opcional)



## Cambio del sentido de apertura de las puertas - Puerta contorneada (opcional)

Para invertir el sentido de apertura de una puerta contorneada, simplemente invierta las bisagras.

Tome como referencia las ilustraciones indicadas que se encuentran en "Cambio del sentido de apertura de las puertas - Puerta estándar".



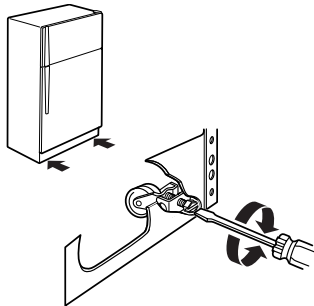
# Cierre y alineamiento de la puerta

## Cierre de la puerta

Su refrigerador tiene dos rodillos frontales regulables – uno a la derecha y otro a la izquierda. Si su refrigerador parece inestable o usted quiere que las puertas se cierren con mayor facilidad, ajuste la inclinación del refrigerador usando las instrucciones siguientes:

1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
2. Acomode el refrigerador hasta su posición final.
3. Quite la rejilla de la base (vea “Rejilla de la base” mencionada previamente en esta sección). Los dos tornillos reguladores son parte de las piezas de montaje del rodillo frontal, que están en la base del refrigerador a cada lado.
4. Use un destornillador para ajustar los tornillos reguladores. Gire el tornillo regulador hacia la derecha para levantar ese lado del refrigerador o gire el tornillo regulador hacia la izquierda para bajar ese lado. Puede precisar darle varias vueltas a los tornillos reguladores para ajustar la inclinación del refrigerador.

**NOTA:** Haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador, lo cual quita el peso de los tornillos reguladores y los rodillos. Esto facilita el ajuste de los tornillos.



5. Abra ambas puertas nuevamente y verifique para asegurarse que se cierran con la facilidad que usted desea. De lo contrario, incline el refrigerador ligeramente más hacia la parte posterior, girando ambos tornillos reguladores hacia la derecha. Puede tomar varias vueltas más, y usted deberá girar ambos tornillos reguladores la misma cantidad de veces.
6. Vuelva a colocar la rejilla de la base.

## Alineamiento de la puerta

Si el espacio entre sus puertas parece desigual, puede ajustarlo usando las instrucciones siguientes:

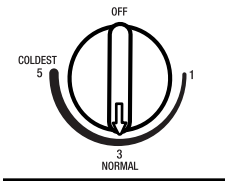
1. Quite la cubierta de la bisagra superior.
2. Afloje los tornillos de la bisagra superior usando una llave inglesa o de boca tubular de 5/16 pulg.
3. Ponga una persona para sostener la puerta en su lugar o coloque entre las puertas algo que mantenga el espacio mientras usted ajusta los tornillos de la bisagra superior.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior.

## Uso del (de los) control(es)

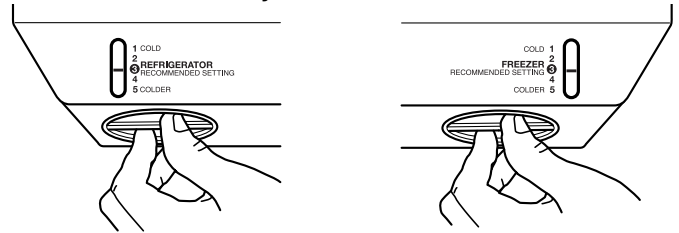
Para su conveniencia, el(los) control(es) del refrigerador viene(n) programado(s) desde la fábrica. Al instalar su refrigerador por primera vez, cerciórese de que el(los) control(es) aún esté(n) prefijados en los “ajustes medios”, como se ilustra.

**NOTA:** Para apagar su refrigerador, gire el control del refrigerador hacia la palabra Apagado (OFF) o hasta que aparezca la palabra OFF. Su electrodoméstico no se enfriará mientras el control del refrigerador esté en OFF.

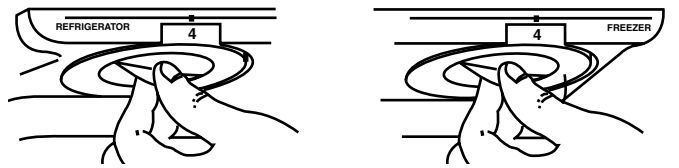
### Ajuste medio “3”



### Ajuste medio “3”



### Ajuste medio “4”



### IMPORTANTE:

- Deje que su refrigerador se enfríe por completo antes de agregar alimentos. Es mejor esperar 24 horas antes de poner alimentos en el refrigerador.
- Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder. Girar los Controles del Refrigerador o Congelador a un ajuste más alto (más frío) que el recomendado no enfriará los compartimentos con mayor rapidez.

## Cómo cambiar la posición de los controles

Los ajustes medios indicados en la sección previa deben ser los correctos para el uso normal de un refrigerador familiar. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.

Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, primero verifique los conductos de ventilación para asegurarse de que no están bloqueados.

Si necesita regular las temperaturas, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla siguiente. Para modelos con dos controles, ajuste primero la temperatura del refrigerador. Espere por lo menos 24 horas entre un ajuste y otro, y después vuelva a verificar las temperaturas.

CONDICIÓN/MOTIVO:	AJUSTE:
REFRIGERADOR demasiado caliente	Control del REFRIGERADOR o de la TEMPERATURA un ajuste más alto
CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo	Control del CONGELADOR o de la TEMPERATURA un ajuste más alto Interruptor de la producción máxima de hielo (MAX)
REFRIGERADOR demasiado frío	Control del REFRIGERADOR o de la TEMPERATURA un ajuste más bajo
CONGELADOR demasiado frío	Control del CONGELADOR o de la TEMPERATURA un ajuste más bajo

## Control de humedad del cajón para verduras

(en algunos modelos)

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Regule el control a cualquier ajuste entre Bajo (LOW) y Alto (HIGH).

**LOW** (bajo-posición abierta) para el mejor almacenamiento de frutas y verduras con cáscaras.

**HIGH** (Alto - posición cerrada) para el mejor almacenamiento de vegetales de hoja frescos.

## CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

### Limpeza

#### **ADVERTENCIA**



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

#### Limpeza de su refrigerador

**NOTA:** No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo en las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de la puerta. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro eléctrico.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua caliente.
3. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño liso y detergente suave con agua tibia.
4. No es necesaria una limpieza rutinaria del condensador en ambientes de funcionamiento normal en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficacia.

Si necesita limpiar el condensador:

- Quite la rejilla de la base.
  - Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
  - Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Cómo cambiar los focos

**NOTA:** No todos los focos para aparatos electrodomésticos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de reemplazar un foco con otro del mismo tamaño, forma y vatiage.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite el foco que se encuentra detrás del Panel de Control o detrás de la cubierta de la luz en el congelador (en algunos modelos). Reemplace el foco con un foco para el artefacto del mismo vatiage.
3. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.



## LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

Primero pruebe las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo innecesario del servicio.

### El refrigerador no enfría

- ¿Se han colocado los controles de temperatura en la posición media? Los controles están prefijados de fábrica para la posición correcta media. Después de conectar la electricidad, espere 1 hora antes de verificar la temperatura.

**NOTA:** El ajustar los controles en la posición más fría no enfriará ningún compartimiento más rápido.

### La temperatura está demasiado caliente

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Están bloqueados los orificios de ventilación en cualquiera de los compartimientos?
- ¿Se abre(n) la(s) puerta(s) con frecuencia?
- ¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador o al congelador?
- ¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?

### Parece que el motor funciona excesivamente

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Está la temperatura ambiente más caliente que lo normal?
- ¿Se acaba de agregar una gran cantidad de alimentos al refrigerador?
- ¿Se han abierto las puertas a menudo?
- ¿No están las puertas completamente cerradas?
- ¿Están sucios los serpentines del condensador?

**NOTA:** Su nuevo refrigerador funcionará por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al motor de alto rendimiento.

### Hay acumulación de humedad en el interior

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Están bloqueados los orificios de ventilación en el refrigerador?
- ¿Se abre(n) la(s) puerta(s) con frecuencia?

- ¿Está húmeda la habitación?
- ¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?
- ¿Se ha completado un ciclo de descongelación automática?

---

### Las puertas no cierran completamente

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Hay paquetes de comida que impiden que se cierre la puerta?
- ¿Está el depósito o el balde de hielo mal colocado?
- ¿Se desmontaron las puertas durante la instalación de la unidad y no se volvieron a instalar correctamente?

---

### Es difícil abrir las puertas

---

- **¿Están las empaquetaduras sucias o pegajosas?** Limpie las empaquetaduras con un jabón suave y agua tibia.

---

### La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Está el brazo de cierre de alambre o el interruptor (dependiendo del modelo) de la fábrica de hielo en la posición OFF (Apagado)?
- ¿Está abierta la válvula de cierre de la tubería del agua al refrigerador?
- **¿Está la temperatura del congelador lo suficientemente fría para hacer hielo?** Espere 24 horas después de haber conectado la fábrica de hielo para que se produzca hielo.
- **¿Se acaba de instalar la fábrica de hielo?** Deje transcurrir 72 horas para que la fábrica de hielo comience a producir hielo.
- **¿Tiene agua el molde de la fábrica de hielo o no se ha producido hielo?** Verifique que su refrigerador haya sido conectado al suministro de agua de su casa y que la válvula de cierre esté abierta.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?** Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo se restablezca.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente.
- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo?**  
En los modelos con depósito de hielo interior, saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico. En modelos con balde de hielo ubicado en la puerta del congelador, puede tener acceso a la fábrica de hielo oprimiendo la puerta del sensor de hielo que se encuentra en el lado izquierdo superior del interior del congelador. Mientras oprime la puerta del sensor, eleve la puerta de servicio de la fábrica de hielo y quite el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.

---

### El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Son nuevas las conexiones de plomería, las cuales producen un hielo descolorido o de mal sabor?
- ¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?
- ¿Se necesita limpiar el congelador y el depósito o balde de hielo?
- ¿Se han envuelto debidamente los alimentos en el congelador o el refrigerador?
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?** Podría ser necesario instalar un filtro para eliminar los minerales.

- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Un descoloramiento o un color gris del hielo indican que el sistema de filtrado de agua necesita enjuagarse más.

---

### El despachador de hielo no funciona debidamente

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿Está cerrada completamente la puerta del congelador?
- ¿Se ha instalado correctamente el depósito o el balde de hielo?
- ¿Hay hielo en el balde?
- ¿Se ha congelado el hielo en el depósito o balde de hielo?
- ¿Hay hielo atascado en el conducto de salida?
- **¿Se ha agregado hielo incorrecto en el depósito o balde?** Use únicamente el hielo producido por su fábrica de hielo actual.
- **¿Se ha derretido el hielo alrededor del espiral metálico en el balde de hielo?** Descarte los cubos de hielo y limpie el balde completamente.
- **¿El despachador de hielo se atasca mientras vierte el hielo “picado”?** Cambie el botón de hielo de “picado” a “en cubos”. Si despacha el hielo en cubos correctamente, oprima el botón para hielo “picado” y comience a despachar de nuevo.
- **¿Se ha mantenido el brazo del despachador oprimido por mucho tiempo?** Cuando el brazo se mantiene oprimido mucho tiempo, se interrumpe la distribución de hielo. Espere tres minutos para que el motor del despachador se reposicione antes de usarlo de nuevo.

---

### El despachador de agua no funciona debidamente

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿La válvula de cierre de agua no está abierta, instalada incorrectamente o atascada?
- ¿Está la tubería conectada a la fuente de agua?
- ¿Hay una enroscadura en la tubería de agua de la casa?
- **¿No se ha llenado el sistema de agua?** El sistema de agua debe llenarse la primera vez que se usa.
- **¿Se ha conectado el refrigerador a una tubería de agua fría con una presión de por lo menos 30 lb/pulg.²?** La presión de agua de la casa determina el flujo del despachador.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Este filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente.

---

### Hay filtración de agua o hielo en el despachador

---

#### Verifique lo siguiente:

- ¿No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente?
- ¿Se ha atascado un cubo de hielo en el conducto y mantiene abierta la escotilla?

---

### El agua del despachador no está lo suficientemente fría

---

**NOTA:** El agua del despachador se enfría solamente a 50°F (10°C).

- **¿Se ha instalado el refrigerador por primera vez o se ha despachado una gran cantidad de agua recientemente?** Deje transcurrir 24 horas para que el refrigerador se vuelva a enfriar completamente.
- **¿No se ha usado el despachador de agua recientemente?** Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.

# HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

## Sistema interno estándar de filtración de agua, modelo WFI-NL200/NL200



Comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 ANSI/NSF para reducción de cloro (Clase I), sabor y olor.

Capacidad: 200 galones (757 litros),

Tasa de flujo de servicio: 0,5 GPM (1,89 L/min.) a 60 lbs/pulg.<sup>2</sup>

Reducción de sustancias	U.S. EPA MCL	Promedio Influyente	Máximo efluente	Promedio efluente	% Mínimo Reducción	% Promedio Reducción	Número de prueba NSF
Cloro, sabor/olor	N/A	2,0 mg/L	N/A	0,02 mg/L	N/A	99%	994715

## Sistema interno de filtración de quistes de agua, modelo WFI-NLC200/NLC200



Comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 ANSI/NSF para reducción de cloro (Clase I), sabor y olor y bajo la norma 53 ANSI/NSF para la reducción de plomo, quistes y turbidez.

Capacidad: 200 galones (757 litros),

Tasa de flujo de servicio: 0,5 GPM (1,89 L/min.) a 60 lbs/pulg.<sup>2</sup>

Reducción de sustancias Efectos estéticos	U.S. EPA MCL	Promedio Influyente	Máximo Efluente	Promedio Efluente	% Mínimo Reducción	% Promedio Reducción	Número de prueba NSF
Cloro, sabor/olor	N/A	1,9 mg/L	N/A	0,06 mg/L	N/A	97%	994707
Partículas	N/A	108.667/mL*	N/A	45/mL	N/A	99,96%	994711
Reducción de contaminantes	U.S. EPA MCL	Promedio Influyente	Máximo Efluente	Promedio Efluente	% Mínimo Reducción	% Promedio Reducción	Número de prueba NSF
Quistes	99,95%**	157.750/mL	55/mL	1,0/mL	99,9987%	99,9996%	994710
Turbidez	N/A	26 NTU	0,5 NTU	0,1 NTU	98,9%	99,5%	994710
Plomo: a pH 6,5	0,015 mg/L	0,160 mg/L***	0,011 mg/L	0,001 mg/L	93,5%	99,4%	994708
Plomo: a pH 8,5	0,015 mg/L	0,158 mg/L***	0,011 mg/L	0,001 mg/L	92,1%	99,3%	994709

■ Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.

■ **Modelo NL200** Cambie el cartuchos por lo menos cada 6 a 9 meses. Use el cartucho de repuesto NL200, pieza N° 8171413. El precio sugerido de venta al por menor durante 2002 es de \$29,95 en EE.UU. / \$39,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

■ **Modelo NLC200** Cambie el cartucho por lo menos cada 6 a 9 meses. Use el cartucho de repuesto NLC200, pieza N° 8171414. El precio sugerido de venta al por menor durante 2002 es de \$39,95 en EE.UU. / \$49,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

■ El producto es para uso con agua fría únicamente.

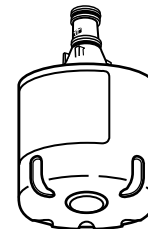
■ **No use agua que no sea microbiológicamente segura o de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Aquellos sistemas certificados para la reducción de quistes pueden usarse con agua desinfectada que pudiera contener quistes filtrables.**

■ Refiérase a la sección "Ayuda o Servicio técnico" para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.

■ Refiérase a la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

### Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

Suministro de agua	Municipal o de Pozo
Presión del agua	30 - 120 lbs/pulg. <sup>2</sup> (g) (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua	33° - 100°F (0,6° - 37,8° C)



\* El requisito de la prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de Polvo Fino de prueba AC.

\*\* El rendimiento de la reducción de quistes es de % según el estándar 53 de la NSF.

\*\*\* El requisito de prueba es de 0,15 mg/L ± 10%. Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El desempeño puede variar dependiendo de las condiciones del agua local.

---

# GARANTÍA DEL REFRIGERADOR WHIRLPOOL®

---

## GARANTÍA TOTAL POR UN AÑO PARA EL REFRIGERADOR

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador (excluyendo el filtro de agua) un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

En los modelos con un filtro de agua: garantía limitada de 30 días del filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

---

## GARANTÍA TOTAL DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO PARA LAS PARTES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO COMO SE INDICA

Del segundo al quinto año de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este refrigerador un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation se hará cargo del costo de las piezas de repuesto FSP® y del gasto del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra de las partes del sistema de refrigeración sellado. Estas partes son: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Whirlpool.

---

### Whirlpool Corporation no pagará por:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su refrigerador, para enseñarle a usar su refrigerador, para cambiar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa, para cambiar focos de luz, o para reemplazar otros filtros de agua diferentes de los que se mencionó antes.
2. Reparaciones cuando su refrigerador se use de un modo diferente al doméstico familiar.
3. Recogida y entrega. Su refrigerador está diseñado para ser reparado en el hogar.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, instalación incorrecta, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Whirlpool Corporation.
5. Cualquier pérdida de comida debido a las fallas del producto.
6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
7. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
8. En Canadá, gastos de viaje o de transporte para clientes que residen en zonas distantes.

---

## WHIRLPOOL CORPORATION Y WHIRLPOOL CANADA INC. NO SE RESPONSABILIZARÁN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES

Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Whirlpool para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, consulte primero la sección "Localización y reparación de averías" de este libro. Después de consultar la sección "Localización y reparación de averías", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico" o al llamar al Centro de interacción del cliente de Whirlpool al **1-800-253-1301** (gratuito) desde cualquier lugar de los EE.UU. En Canadá, póngase en contacto con su compañía designada de Whirlpool Canada Inc. o llame al **1-800-807-6777**.

8/01



# GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE RÉFRIGÉRATEUR

## Assistance ou service

Si vous avez besoin d'assistance ou de service, consulter d'abord la section "Dépannage". On peut obtenir de l'aide supplémentaire en téléphonant au Centre d'interaction avec la clientèle au **1-800-253-1301** de n'importe où aux É.-U., ou en écrivant à :

**Whirlpool Corporation**  
**Customer Interaction Center**  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Au Canada, pour installation et service, appeler le **1-800-807-6777**.

Pour assistance, composer le **1-800-461-5681** du lundi au vendredi - de 8 h 00 à 18 h 00 (HNE) - et le samedi de 8 h 30 à 16 h 30 (HNE), ou écrire à :

**Whirlpool Canada Inc.**  
**Centre d'interaction avec la clientèle**  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Des informations peuvent également être obtenues en visitant notre site sur **www.whirlpool.com**.

Au Canada, visitez **www.whirlpool.com/canada**.

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

**Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre appareil ménager pour vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur la paroi interne du compartiment de réfrigération.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

## Accessoires

Pour commander des filtres de rechange, composer le **1-800-442-9991** et demander le numéro de pièce indiqué ci-dessous ou contacter votre marchand autorisé Whirlpool. Au Canada, composer le **1-800-461-5681**.

**Nettoyant et poli pour acier inoxydable** : Commander la pièce n° 4396095

**Cartouche de filtre intérieur standard** : Commander la pièce n° 8171413 (NL200)

## SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou des blessures lors de l'utilisation du réfrigérateur, prendre quelques précautions fondamentales, y compris les suivantes :

- Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Replacer tous les panneaux avant de faire la remise en marche.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant l'installation de la machine à glaçons (seulement pour modèles prêts à recevoir une machine à glaçons).
- Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau (sur certains modèles).
- Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Mise au rebut de votre vieux réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de suffoquer**

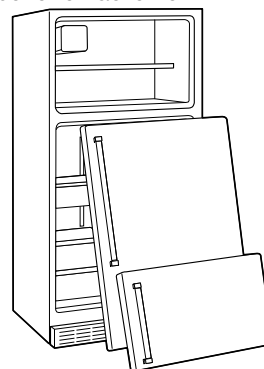
**Enlever les portes de votre vieux réfrigérateur.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou des lésions cérébrales.**

**IMPORTANT :** L'emprisonnement et l'étouffement des enfants ne sont pas un problème du passé. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés sont encore dangereux, même s'ils sont laissés abandonnés pendant "quelques jours seulement". Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions suivantes pour aider à éviter les accidents.

### Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### Déballage du réfrigérateur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque du poids excessif**

**Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le réfrigérateur.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.**

Retirer les matériaux d'emballage. Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur. Pour plus de renseignements, voir la section "Instructions importantes de sécurité".

**IMPORTANT :** Ne pas enlever le dispositif de refoulement de l'air en mousse blanche de derrière le panneau de commande sur le plafond du réfrigérateur. Si le dispositif est enlevé, de la glace peut se former en provenance du congélateur et causer la formation de glaçons.

### Déplacement de votre réfrigérateur :

Votre réfrigérateur est lourd. Lors du déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage ou le service, veiller à protéger le plancher. Toujours tirer le réfrigérateur tout droit lors du déplacement. Ne pas incliner le réfrigérateur d'un côté ou de l'autre ni le "faire marcher" en essayant de le déplacer car le plancher pourrait être endommagé.

### Importants renseignements à savoir au sujet des tablettes et des couvercles en verre :

Ne pas nettoyer les tablettes ou couvercles en verre avec de l'eau tiède quand ils sont froids. Les tablettes et les couvercles peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou à un impact tel que coup brusque. Pour votre protection, le verre trempé est conçu pour éclater en d'innombrables pièces minuscules. Ceci est normal. Les tablettes et les couvercles en verre sont lourds. Un soin spécial s'impose lors de leur déplacement pour éviter l'impact d'une chute.

## Emplacement d'installation

### ⚠ AVERTISSEMENT



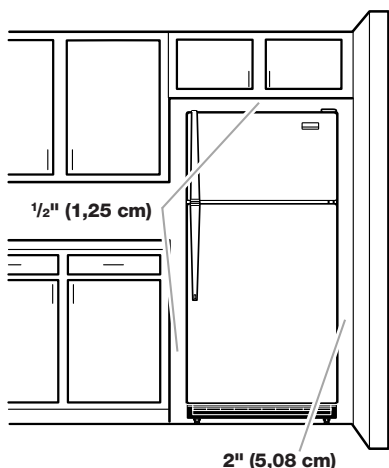
#### Risque d'explosion

Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du réfrigérateur.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Pour obtenir une aération appropriée pour votre réfrigérateur, laissez un espace de 1/2 po (1,25 cm) de chaque côté et au sommet. Si vous installez votre réfrigérateur près d'un mur fixe, laissez un minimum de 2 po (5,08 cm) de chaque côté (selon le modèle) pour permettre à la porte de s'ouvrir sans obstruction. Si votre réfrigérateur comporte une machine à glaçons, s'assurer qu'un espace additionnel est prévu à l'arrière pour permettre les connexions des conduits d'eau.

**REMARQUE :** Ne pas installer le réfrigérateur près d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, ni dans un endroit où la température tombera au-dessous de 55°F (13°C).



## Spécifications électriques

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Avant de placer le réfrigérateur à son emplacement final, il est important de vous assurer d'avoir la connexion électrique appropriée :

#### Méthode recommandée de mise à la terre

Une source d'alimentation de 115 volts, 60 Hz, type 15 ou 20 ampères CA seulement, protégée par fusible et adéquatement mise à la terre, est nécessaire. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement votre réfrigérateur. Utiliser une prise murale qui ne peut pas être mise hors circuit à l'aide d'un commutateur. Ne pas utiliser un câble de rallonge.

**REMARQUE :** Avant d'exécuter tout type d'installation, nettoyage ou remplacement d'une ampoule d'éclairage, tourner la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) à OFF (arrêt) et débrancher ensuite le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique. Lorsque vous avez terminé, reconnecter le réfrigérateur à la source d'alimentation électrique et tourner de nouveau la commande (réglage du thermostat, du réfrigérateur ou du congélateur selon le modèle) au réglage désiré.

## Raccordement de la canalisation d'eau

Lire attentivement toutes les instructions avant de commencer.

### IMPORTANT :

- Si on doit utiliser le réfrigérateur avant qu'il soit raccordé à la canalisation d'eau, placer la commande de la machine à glaçons à la position d'arrêt (OFF).
- Toutes les installations doivent être conformes aux exigences des codes locaux de plomberie.
- Utiliser un tube en cuivre et vérifier s'il y a des fuites. Installer les tubes en cuivre seulement à des endroits où la température se maintient au-dessus du point de congélation.

**Outils requis :** Tournevis standard, clés plates de 7/16 po et 1/2 po ou deux clés à molette réglables, tourne-écrou et foret de 1/4 po, perceuse manuelle ou électrique (convenablement reliée à la terre).

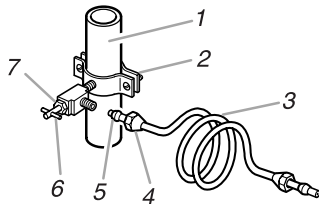
**REMARQUE :** Votre marchand de réfrigérateurs présente une trousse disponible avec un robinet d'arrêt à étrier de 1/4 po (6,35 mm), un raccord et un tube en cuivre. Avant l'achat, s'assurer que le robinet d'arrêt à étrier est conforme à vos codes locaux de plomberie. Ne pas employer de robinet d'arrêt à étrier de 3/16 po (4,76 mm) ou de type à percer, ce qui réduit le débit d'eau et cause une obstruction plus facilement.

## Arrivée d'eau froide

Connecter la machine à glaçons à une canalisation d'eau froide avec limitations de pression d'eau de 30 à 120 lb/po<sup>2</sup>. Si vous avez des questions au sujet de la pression d'eau, contacter la compagnie de distribution d'eau.

### Raccordement à une canalisation d'eau

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. OUVRIR le robinet de puisage le plus proche pendant une période suffisante pour que la canalisation d'eau se vide.
3. Trouver une canalisation d'eau FROIDE verticale de ½ po à 1¼ po (1,25 cm à 3,18 cm) près du réfrigérateur.  
**REMARQUE :** Un conduit horizontal fonctionnera, mais percer par le dessus de la canalisation et non pas par le dessous. Ainsi, l'eau ne risquera pas d'arroser la perceuse. Ceci empêche également les sédiments qu'on trouve normalement dans l'eau de s'accumuler dans le robinet d'arrêt.
4. Pour déterminer la longueur du tube en cuivre, il faut mesurer la distance entre le point de connexion inférieur gauche à l'arrière du réfrigérateur et le tuyau d'arrivée d'eau. Ajouter une longueur de 7 pi (2,1 m) pour permettre le déplacement du réfrigérateur pour le nettoyage. Utiliser un tube en cuivre de ¼ po (6,35 mm) de diamètre extérieur. Veiller à ce que le tube soit coupé d'équerre aux deux extrémités.
5. À l'aide d'une perceuse électrique reliée à la terre, percer un trou de ¼ po dans le tuyau de canalisation d'eau froide choisi.

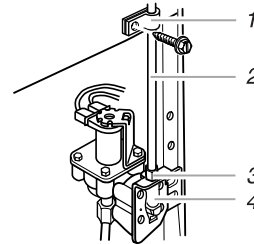


1. Canalisation d'eau froide
2. Bride de tuyau
3. Tube en cuivre
4. Écrou de compression
5. Bague de compression
6. Robinet d'arrêt
7. Écrou de serrage

6. Fixer le robinet d'arrêt sur la canalisation d'eau froide avec la bride de tuyau. Vérifier que le raccord du robinet est bien engagé dans le trou de ¼ po percé dans la canalisation et que la rondelle d'étanchéité est placée sous la bride de tuyau. Serrer l'écrou de serrage. Serrer soigneusement et uniformément les vis de la bride de tuyau afin que la rondelle forme une jonction étanche. Ne pas serrer excessivement car ceci pourrait provoquer l'écrasement du tube en cuivre.
7. Enfiler l'écrou et la bague de compression du raccord sur le tube en cuivre comme on le voit sur l'illustration. Insérer l'extrémité du tube aussi loin que possible dans l'ouverture de sortie du robinet. Visser l'écrou compression sur le raccord de sortie avec une clé à molette. Ne pas serrer excessivement.
8. Placer le bout libre du tube dans un contenant ou évier et OUVRIR le robinet principal d'arrivée d'eau et laisser l'eau s'écouler par le tube jusqu'à ce que l'eau soit limpide. FERMER le robinet principal d'arrivée d'eau. Enrouler le tube en cuivre en spirale.

### Raccordement au réfrigérateur

1. Connecter le tube en cuivre au robinet d'eau en utilisant un écrou et une bague de compression tel qu'illustré. Serrer l'écrou de compression. Ne pas serrer excessivement. Utiliser la bride du tube à l'arrière du réfrigérateur pour fixer le tube au réfrigérateur tel qu'illustré. Ceci aidera à empêcher les dommages au tube lorsque le réfrigérateur est poussé contre le mur.
2. OUVRIR le robinet d'arrêt.
3. Inspecter pour rechercher les fuites. Serrer tous les raccords (y compris les raccords de la valve d'entrée d'eau) ou les écrous qui coulent.



1. Bride du tube
2. Tube en cuivre
3. Écrou de compression
4. Valve d'entrée d'eau

4. La machine à glaçons est équipée d'un filtre à eau incorporé. Si la qualité de l'eau distribuée localement nécessite un deuxième filtre à eau, il serait utile de l'installer dans le tube de raccordement de ¼ po (6,35 mm). On peut obtenir un tel filtre à eau chez le marchand d'appareils électroménagers le plus proche.
5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

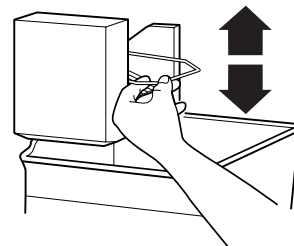
## Machine à glaçons et bac/seau d'entreposage

### Mise en marche/arrêt de la machine à glaçons

Pour mettre la machine à glaçons en marche, il suffit d'abaisser le bras de commande en broche.

Pour arrêter manuellement la machine à glaçons, soulever le bras de commande en broche à la position OFF (élevée) et attendre le clic.

**REMARQUE :** Votre machine à glaçons a un arrêt automatique. Au fur et à mesure de la fabrication de la glace, les glaçons remplissent le bac d'entreposage de glaçons. Les glaçons soulèvent le bras de commande en broche à la position OFF (élevée). Ne pas forcer le commutateur du bras en broche vers le haut ou vers le bas.



## À NOTER :

- Accorder 24 heures pour produire la première quantité de glaçons. Jeter les trois premières quantités de glaçons produites.
- La qualité de vos glaçons sera seulement aussi bonne que la qualité de l'eau fournie à votre machine à glaçons. Éviter de brancher la machine à glaçons à un approvisionnement d'eau adoucie. Les produits chimiques adoucisseurs d'eau (tels que le sel) peuvent endommager des pièces de la machine à glaçons et causer une piètre qualité des glaçons. Si une alimentation d'eau adoucie ne peut pas être évitée, s'assurer que l'adoucisseur d'eau fonctionne bien et qu'il est bien entretenu.
- Ne jamais utiliser un objet pointu pour briser les glaçons dans le seau. Cette action peut endommager le seau et le mécanisme du distributeur.
- Ne pas garder quoi que ce soit sur le dessus ou dans la machine à glaçons ou dans le bac ou le sceau à glaçons.

## Distributeur d'eau (sur certains modèles)

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque de coupure

Utiliser un verre robuste pour prendre des glaçons ou de l'eau.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

## IMPORTANT :

- Si le système n'a pas fait l'objet d'une vidange lors de l'installation initiale du réfrigérateur, appuyer sur la barre du distributeur d'eau avec un récipient pour puiser et jeter de 2 à 3 gallons (8 à 12 L) ou environ 6 à 7 minutes après le commencement de l'écoulement. Cette eau ainsi puisée et jetée rince les tuyauteries.
- Accorder plusieurs heures pour que le réfrigérateur se refroidisse et rafraîchisse l'eau.

## Distribution d'eau

Le distributeur d'eau comporte deux boutons de puisage tel qu'illustré pour l'utilisation avec des récipients de différentes tailles.

1. Appuyer un verre sur le bouton arrière ou tenir un récipient sous le distributeur tout en appuyant sur le bouton avant.
2. Retirer le verre ou relâcher le bouton avant pour arrêter la distribution.

## À NOTER :

- Puiser une quantité suffisante d'eau chaque semaine pour maintenir un approvisionnement frais.
- Vous devriez changer la cartouche du filtre à eau intérieur, situé dans le coin supérieur du compartiment fraîcheur, tous les 6 à 9 mois selon l'utilisation. Si le débit d'eau au distributeur ou à la machine à glaçons diminue de façon marquée avant que 6 mois se soient écoulés, remplacer la cartouche du filtre à eau plus souvent.

**REMARQUE : Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après le système.**

- Il est possible de faire fonctionner le distributeur sans utiliser de cartouche de filtre à eau. Votre eau ne sera pas filtrée avant que vous remplaciez la cartouche du filtre à eau.

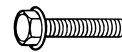
## Portes du réfrigérateur : démontage, inversion (option) et réinstallation

**OUTILLAGE REQUIS :** clé à douille avec douille hexagonale de 5/16 po, tournevis Phillips n° 2, tournevis à lame plate, clé plate de 5/16 po, couteau à mastic plat de 2 po.

### IMPORTANT :

- Avant de commencer, tourner la commande du réfrigérateur à OFF (arrêt), débrancher le réfrigérateur ou déconnecter le courant. Retirer les aliments et tout balconnet de la porte du réfrigérateur.
- Si vous désirez seulement enlever et réinstaller les portes, voir les sections "Démontage - Portes et charnières" et "Réinstallation - Portes et charnières".

### Démontage - Portes et charnières (tous les modèles)



Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16 po

1. Débrancher le réfrigérateur ou couper le courant.
2. Ouvrir la porte du réfrigérateur; enlever la grille de la base en bas à l'avant du réfrigérateur (voir l'illustration de la grille de la base).
3. Fermer la porte du réfrigérateur; maintenir les deux portes fermées jusqu'au moment où on est prêt à les séparer de la caisse de l'appareil.

**REMARQUE :** Prévoir un support additionnel des portes pendant la réinstallation des charnières. La force d'attraction des aimants des portes ne suffit pas à les maintenir en place.

4. Enlever les pièces de la charnière supérieure - voir l'illustration de la charnière supérieure. Soulever la porte du compartiment de congélation pour la séparer de la caisse.
5. Enlever les pièces de la charnière centrale - voir l'illustration de la charnière centrale. Soulever la porte du réfrigérateur pour la séparer de la caisse.
6. Enlever les pièces de la charnière inférieure - voir l'illustration de la charnière inférieure.

**IMPORTANT :** Si on souhaite inverser la position des portes pour pouvoir les ouvrir dans la direction opposée, procéder comme suit. S'il n'est pas nécessaire de changer l'orientation des portes, voir la section "Réinstallation - Portes et charnières".

## Inversion du sens d'ouverture des portes - porte standard (facultative)



Vis de butée de la porte



Bouchon obturateur de charnière de porte



Vis de blocage de la poignée de la porte



Bouchon obturateur de charnière de caisse



Vis de la poignée à tête plate



Couvre-vis de la poignée de la porte



Vis frontale de scellement de la poignée de la porte



Vis de poignée à tête ronde

### Caisse

1. Enlever les vis à tête hexagonale de 5/16 po de la charnière (côté poignée); transférer ces pièces du côté opposé (voir l'illustration 1-1).
2. Enlever les bouchons d'obturation des trous de la charnière au sommet de la caisse; transférer ceux-ci dans les trous de charnière du côté opposé (voir l'illustration 1-2).

### Porte du compartiment de congélation

1. Enlever la poignée de la porte du compartiment de congélation tel qu'illustré. Conserver toutes les pièces ensemble (voir l'illustration 2).
2. Enlever le bouchon d'obturation du trou de la charnière de la porte. Transférer le bouchon du côté opposé (voir l'illustration 3).
3. Enlever les vis de blocage de la poignée de la porte. Les transférer du côté opposé de la porte du compartiment de congélation (voir l'illustration 4).
4. Enlever la butée de porte. Transférer la butée du côté opposé de la porte du compartiment de congélation (voir l'illustration 5).
5. Positionner la poignée du compartiment de congélation du côté opposé de la porte. Fixer la poignée sur la porte (voir l'illustration 2).
6. Serrer toutes les vis. Conserver la porte à part jusqu'à la mise en place des charnières et de la porte du compartiment de réfrigération.

### Porte du réfrigérateur

1. Enlever la garniture inférieure de la poignée de porte. Pour le **style 1**, enlever le couvre-vis de la poignée (voir l'illustration 6-1). Pour le **style 2**, faire glisser la garniture vers le bas (voir l'illustration 6-2).
2. Enlever la poignée de la porte du compartiment de réfrigération (voir l'illustration). Conserver toutes les pièces ensemble (voir l'illustration 6-3).
3. Enlever le bouchon obturateur de charnière de la porte du réfrigérateur. Transférer le bouchon d'obturation au trou du côté opposé (voir l'illustration 3).
4. Enlever les vis de blocage de la poignée de la porte. Les transférer du côté opposé de la porte du réfrigérateur (voir l'illustration 4).
5. Enlever la vis frontale de scellement de la poignée de porte. La transférer du côté opposé de la porte du réfrigérateur (voir l'illustration 7).

6. Enlever la butée de porte. La transférer du côté opposé de la porte du réfrigérateur (voir l'illustration 5).
7. Positionner la poignée de porte du réfrigérateur sur le côté opposé de la porte (voir l'illustration 6-3). Placer d'abord les deux vis supérieures de la poignée. Aligner la partie inférieure de la poignée, puis visser la vis inférieure.
8. Aligner la garniture inférieure de la poignée de porte. Pour le **style 1**, enlever le couvre-vis de la poignée (voir l'illustration 6-1). Pour le **style 2**, faire glisser la garniture en place (voir l'illustration 6-2).
9. Serrer toutes les vis. Conserver la porte du réfrigérateur à part jusqu'à ce que la charnière inférieure soit installée sur le produit.

## Inversion du sens d'ouverture des portes - Porte Contour (facultative)

### Caisse

1. Enlever les vis à tête hexagonale de 5/16 po de la charnière (côté poignée); transférer ces pièces du côté opposé (voir l'illustration 1-1).
2. Enlever les bouchons d'obturation des trous au sommet de la caisse; transférer ceux-ci dans les trous de charnière du côté opposé (voir l'illustration 1-2).

### Portes

1. Enlever les bouchons d'obturation des trous de charnière du sommet des portes du congélateur et du réfrigérateur. Transférer les bouchons du côté opposé (voir l'illustration 3).
2. Enlever les butées de porte du réfrigérateur et du congélateur et les transférer du côté opposé (voir l'illustration 5).

### Réinstallation - Porte et charnières (tous les modèles)

**REMARQUE :** Si on inverse le sens d'ouverture des portes, considérer l'image symétrique.

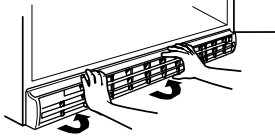
1. Remplacer les pièces de la charnière inférieure tel qu'illustré. Resserrer les vis. Remplacer la porte du réfrigérateur.  
**REMARQUE :** Prévoir un support additionnel des portes pendant la réinstallation des charnières. La force d'attraction des aimants des portes ne suffit pas à les maintenir en place.
2. Assembler les pièces de la charnière centrale (voir l'illustration). Serrer toutes les vis (voir l'illustration de la charnière centrale). Remplacer la porte du compartiment de congélation.
3. Assembler les pièces de la charnière supérieure (voir l'illustration de la charnière supérieure). Ne pas complètement serrer les vis.
4. Aligner correctement les portes au niveau du bas de la porte du compartiment de congélation et du sommet de la porte du réfrigérateur. Serrer toutes les vis.

### Étapes finales (tous les modèles)

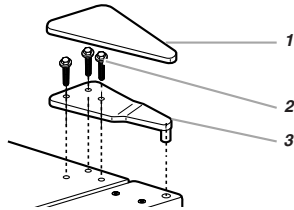
1. Inspecter tous les trous. Vérifier que tous les bouchons d'obturation et vis sont en place. Réinstaller le couvercle de la charnière supérieure (voir l'illustration de la charnière supérieure).
2. Réinstaller la grille de la base (voir l'illustration de la grille de la base).
3. Brancher le réfrigérateur ou remettre le courant.
4. Régler à nouveau les commandes (voir la section "Utilisation des commandes").
5. Réinstaller toutes les pièces amovibles sur les portes; y ranger les aliments.

## Démontage et réinstallation de la porte

### Grille de la base

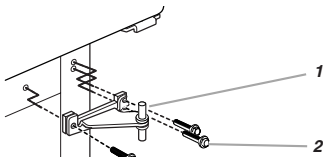


### Charnière supérieure



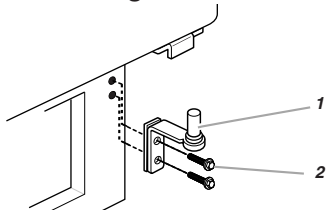
1. Plaque de charnière supérieure
2. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"
3. Charnière supérieure

### Bisagra central



1. Charnière centrale
2. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"

### Bisagra inférieur

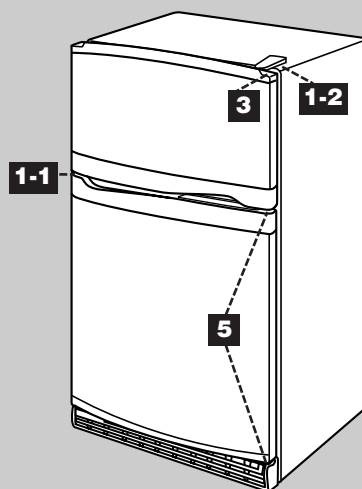


1. Charnière inférieure
2. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"

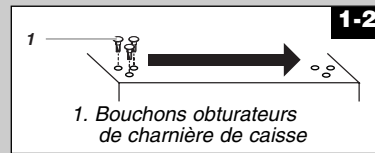
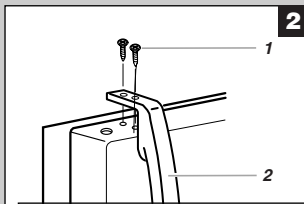
## Porte incurvée - Inversion du sens d'ouverture des portes (facultatif)

Pour inverser le sens d'ouverture d'une porte incurvée, il suffit d'inverser les charnières.

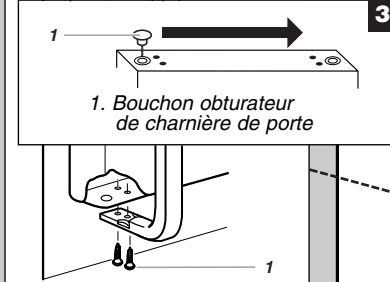
Consulter les illustrations indiquées dans "Porte standard - Inversion du sens d'ouverture des portes".



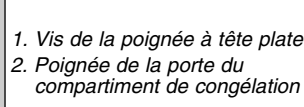
## Inversion du sens d'ouverture des portes (option)



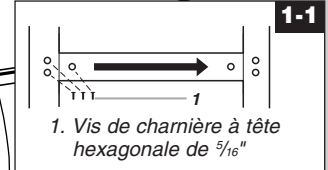
1. Bouchons obturateurs de charnière de caisse



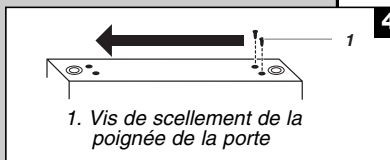
1. Bouchon obturateur de charnière de porte



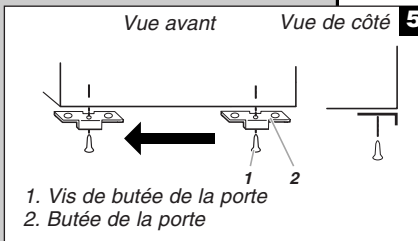
1. Vis de la poignée à tête plate
2. Poignée de la porte du compartiment de congélation



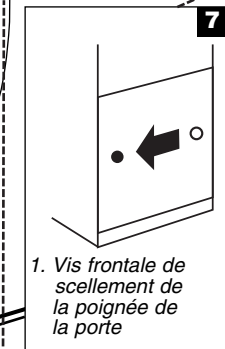
1. Vis de charnière à tête hexagonale de 5/16"



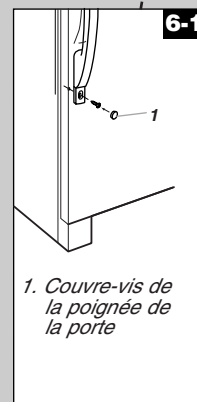
1. Vis de scellement de la poignée de la porte



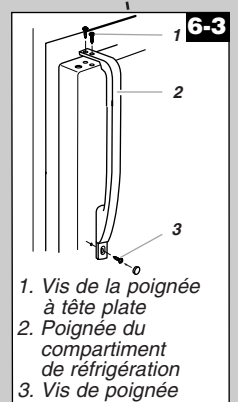
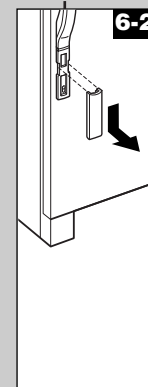
1. Vis de butée de la porte
2. Butée de la porte



1. Vis frontale de scellement de la poignée de la porte



1. Couvre-vis de la poignée de la porte



1. Vis de la poignée à tête plate
2. Poignée du compartiment de réfrigération
3. Vis de poignée

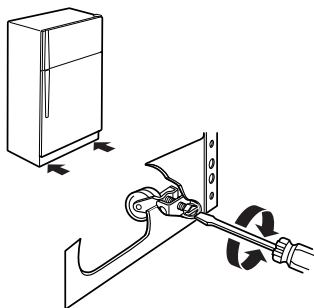
# Fermeture et alignement des portes

## Fermeture des portes

Votre réfrigérateur présente deux roulettes réglables à l'avant – l'une du côté droit et l'autre du côté gauche. Si votre réfrigérateur semble instable ou si vous désirez que les portes se ferment plus facilement, faire le réglage de l'inclinaison du réfrigérateur en suivant les instructions ci-dessous :

1. Brancher l'appareil sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
2. Placer le réfrigérateur à son emplacement final.
3. Enlever la grille de la base (voir "Grille de la base" au début de cette section). Les deux vis de nivellement font partie des montages de roulettes avant qui sont à la base du réfrigérateur d'un côté et de l'autre.
4. Utiliser un tournevis pour ajuster les vis de nivellement. Tourner la vis de nivellement vers la droite pour soulever ce côté du réfrigérateur ou tourner la vis de nivellement vers la gauche pour abaisser ce côté. Plusieurs tours peuvent être nécessaires pour régler l'inclinaison du réfrigérateur.

**REMARQUE :** Si une autre personne pousse le haut du réfrigérateur, le poids devient moins lourd sur les vis de nivellement et les roulettes, ce qui rend plus facile l'ajustement des vis.



5. Ouvrir les deux portes de nouveau et s'assurer qu'elles se ferment aussi facilement que vous le désirez. Sinon, incliner le réfrigérateur un peu plus vers l'arrière en tournant les deux vis de nivellement vers la droite. Plusieurs tours peuvent être nécessaires et vous devez tourner les deux vis de nivellement d'un espace égal.
6. Réinstaller la grille de la base.

## Alignement des portes

Si l'espace entre les portes semble inégal, on peut faire le réglage en suivant les instructions ci-dessous :

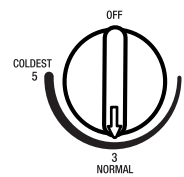
1. Soulever et enlever le couvercle de la charnière supérieure.
2. Dégager les vis de la charnière supérieure en utilisant une douille de 5/16 po ou une clé à molette.
3. Demander à une personne de tenir la porte en place ou placer un espaceur entre les portes pendant que vous serrez les vis de la charnière supérieure.
4. Réinstaller le couvercle sur la charnière.

## Utilisation des commandes

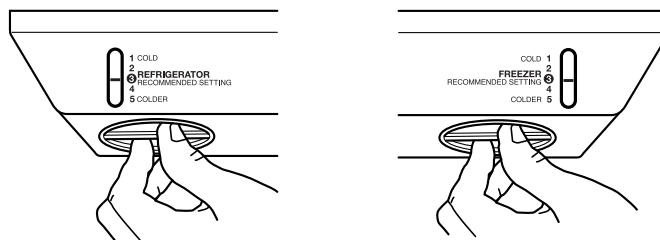
Pour vous accommoder, les commandes du réfrigérateur ont été pré-réglées à l'usine. Au moment de l'installation initiale du réfrigérateur, s'assurer que les commandes sont encore pré-réglées aux réglages moyens tel qu'illustré.

**REMARQUE :** Pour régler la commande du réfrigérateur à OFF (arrêt), tourner le réglage au mot OFF ou jusqu'à ce que le mot OFF (arrêt) apparaisse. Votre appareil ne se refroidira pas lorsque la commande du réfrigérateur est réglée à OFF (arrêt).

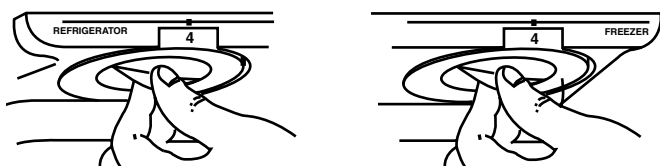
### Réglage moyen "3"



### Réglage moyen "3"



### Réglage moyen "4"



### IMPORTANT :

- Donner au réfrigérateur le temps de se refroidir complètement avant d'y ajouter des aliments. Il vaut mieux attendre 24 heures avant de placer des aliments dans le réfrigérateur.
- Si vous ajoutez des aliments avant que le réfrigérateur ne soit complètement refroidi, vos aliments peuvent se gâter. Tourner les réglages du réfrigérateur et du congélateur à un niveau plus élevé (plus froid) que les réglages recommandés ne refroidira pas les compartiments plus vite.

## Ajustement des réglages de commande

Les réglages moyens indiqués à la section précédente devraient être corrects pour l'utilisation normale du réfrigérateur domestique. Les réglages sont faits correctement lorsque le lait ou le jus est aussi froid que vous l'aimez et lorsque la crème glacée est ferme.

Si la température est trop tiède ou trop froide dans le réfrigérateur ou le congélateur, vérifier d'abord les événements pour vous assurer qu'il ne sont pas bloqués.

S'il est nécessaire d'ajuster les températures, utiliser les réglages indiqués au tableau ci-dessous comme guide. Sur les modèles à deux commandes, ajuster d'abord la température du réfrigérateur. Attendre au moins 24 heures entre les ajustements, puis revérifier les températures.

CONDITION/RAISON :	AJUSTEMENT :
REFRIGÉRATEUR trop tiède	Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR ou de la TEMPÉRATURE à un degré plus haut
CONGÉLATEUR trop tiède/trop peu de glaçons	Régler la commande du CONGÉLATEUR ou de la TEMPÉRATURE à un degré plus haut Commutateur de production de glaçons à MAX.
RÉFRIGÉRATEUR trop froid	Régler la commande du RÉFRIGÉRATEUR ou de la TEMPÉRATURE à un degré plus bas
CONGÉLATEUR trop froid	Régler la commande du CONGÉLATEUR ou de la TEMPÉRATURE à un degré plus bas



## Réglage de l'humidité dans le bac à légumes

(sur certains modèles)

On peut contrôler le degré d'humidité dans le bac à légumes étanche. La commande peut être ajustée à n'importe quel réglage entre LOW et HIGH.

**LOW/bas** (ouvert) pour une meilleure conservation des fruits et légumes à pelures.

**HIGH/haut** (fermé) pour une meilleure conservation des légumes à feuilles frais.

# ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## Nettoyage

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Les sections de réfrigération et de congélation se dégivrent automatiquement. Toutefois, nettoyer les deux sections au moins une fois par mois pour empêcher une accumulation d'odeurs. Essuyer les renversements immédiatement.

### Nettoyage de votre réfrigérateur

**REMARQUE :** Ne pas utiliser des nettoyeurs abrasifs tels que les nettoyeurs à vitre en atomiseurs, nettoyeurs à récurer, liquides inflammables, cires nettoyantes, détergents concentrés, eaux de Javel ou nettoyeurs contenant du pétrole sur les pièces en plastique, les garnitures intérieures et de portes ou les joints de portes. Ne pas utiliser d'essuie-tout, tampons à récurer ou autres outils de nettoyage abrasifs.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Laver à la main, rincer et sécher les pièces amovibles et les surfaces internes à fond. Utiliser une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
3. Laver les surfaces extérieures en acier inoxydable ou en métal peint avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède.
4. Le condenseur n'a pas besoin d'être nettoyé souvent dans des conditions de fonctionnement normales. Si l'environnement est particulièrement gras, poussiéreux, ou s'il y a des animaux domestiques dans la maison, le condenseur devrait être nettoyé tous les deux ou trois mois pour assurer une efficacité maximum.

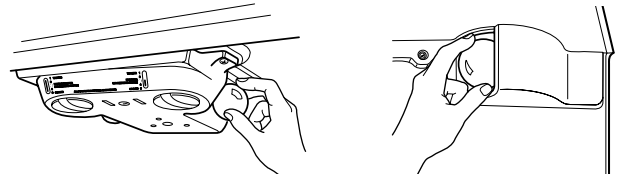
Si vous avez besoin de nettoyer le condenseur :

- Retirer la grille de la base.
  - Utiliser un aspirateur à brosse douce pour nettoyer la grille, les endroits ouverts derrière la grille et la surface à l'avant du condenseur.
  - Replacer la grille de la base lorsqu'on a terminé.
5. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.

## Remplacement des ampoules d'éclairage

**REMARQUE :** Votre réfrigérateur ne pourra pas accommoder toutes les ampoules pour appareils ménagers. S'assurer de remplacer l'ampoule par une ampoule de grosseur, de forme et de wattage semblables.

1. Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Saisir l'ampoule située derrière le tableau de commande dans le réfrigérateur ou derrière le protège-ampoule dans le congélateur (sur certains modèles) et la dévisser. Remplacer l'ampoule par une ampoule pour appareils électroménagers de même wattage.
3. Brancher le réfrigérateur ou reconnecter la source de courant électrique.



## DÉPANNAGE

Essayer les solutions suggérées ici d'abord afin d'éviter le coût d'une visite de service non nécessaire.

### Le réfrigérateur ne refroidit pas

- **Les commandes de température ne sont-elles pas réglées aux réglages moyens?** Les commandes sont pré-réglées à l'usine au réglage moyen approprié. Après avoir connecté le courant, attendre 1 heure et vérifier la température.

**REMARQUE :** Ajuster les commandes au réglage le plus froid ne refroidira aucun compartiment plus vite.

### La température est trop élevée

#### Vérifier ce qui suit :

- Les ouvertures d'aération sont-elles bloquées dans un compartiment ou l'autre?
- La ou les porte(s) sont-elles ouvertes fréquemment?
- Avez-vous ajouté une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur ou le congélateur?
- Les réglages sont-ils corrects pour les conditions existantes?

### Le moteur semble trop tourner

#### Vérifier ce qui suit :

- La température ambiante est-elle plus élevée que d'habitude?
- Vient-on d'ajouter une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur?
- Les portes sont-elles ouvertes fréquemment?
- Les portes sont-elles fermées complètement?
- Les serpentins du condenseur sont-ils sales?

**REMARQUE :** Votre nouveau réfrigérateur fonctionnera plus longtemps que l'ancien à cause de son moteur à haute efficacité.

### Il y a une accumulation d'humidité à l'intérieur

#### Vérifier ce qui suit :

- Les ouvertures d'aération sont-elles bloquées dans le réfrigérateur?
- La ou les porte(s) sont-elles ouvertes fréquemment?

- La pièce est-elle humide?
- Les réglages sont-ils corrects pour les conditions existantes?
- Le programme autodégivreur vient-il de se terminer?

---

### Les portes ne ferment pas complètement

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Les emballages d'aliments empêchent-ils la porte de fermer?
- Le bac ou le seau à glaçons est-il en bonne position?
- Les portes ont-elles été enlevées durant l'installation de l'appareil et mal réinstallées?

---

### Les portes sont difficiles à ouvrir

---

- **Les joints collent-ils ou sont-ils sales?** Nettoyer les joints au savon doux et à l'eau tiède.

---

### La machine à glaçons ne produit pas ou pas suffisamment de glaçons

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Le bras de commande en broche ou commutateur d'arrêt de la machine à glaçons (selon le modèle) est-il en position OFF (arrêt)?
- Le robinet d'arrêt de la canalisation d'eau est-il ouvert?
- **La température du congélateur est-elle assez froide pour produire des glaçons?** Attendre 24 heures après le raccordement de la machine à glaçons avant qu'elle produise des glaçons.
- **La machine à glaçons vient-elle d'être installée?** Attendre 72 heures pour que la production de glaçons ne commence.
- **Y a-t-il de l'eau dans le moule de la machine à glaçons ou aucun glaçon n'a été produit?** S'assurer que le réfrigérateur a été raccordé à une canalisation d'eau et que le robinet d'arrêt de la canalisation est ouvert.
- **Une grande quantité de glaçons vient-elle d'être enlevée?** Attendre 24 heures pour que la machine à glaçons produise plus de glaçons.
- **Y a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Le filtre peut être obstrué ou installé incorrectement.
- **Un glaçon est-il coincé dans le bras éjecteur de la machine à glaçons?**  
Sur les modèles avec un bac d'entreposage de glaçons à l'intérieur, enlever le glaçon du bras éjecteur avec un ustensile en plastique. Sur les modèles avec un seau à glaçons situé dans la porte du congélateur, accéder à la machine à glaçons en baissant la porte du détecteur à glaçons sur le côté supérieur gauche de l'intérieur du congélateur. Tout en baissant la porte du détecteur, soulever la porte de service de la machine à glaçons et retirer le glaçon de l'éjecteur avec un ustensile en plastique.

---

### Goût, odeur ou couleur grise des glaçons

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Les raccords de plomberie sont-ils neufs et causent-ils une décoloration et un mauvais goût des glaçons?
- Les glaçons ont-ils été gardés trop longtemps?
- Le bac ou le seau à glaçons a-t-il besoin d'être nettoyé?
- Les aliments dans le congélateur ou le réfrigérateur sont-ils bien enveloppés?
- **L'eau contient-il des minéraux (tel que du soufre)?**  
L'installation d'un filtre peut être requise afin d'enlever les minéraux.

- **Y a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Une décoloration grise ou foncée de la glace indique que le système de filtration de l'eau a besoin d'un rinçage additionnel.

---

### Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas correctement

---

#### Vérifier ce qui suit :

- La porte du congélateur est-elle complètement fermée?
- Le bac ou le seau à glaçons est-il installé correctement?
- Y a-t-il des glaçons dans le seau?
- Les glaçons ont-ils gelé dans le bac ou dans le seau?
- Un glaçon est-il coincé dans la goulotte?
- **Les mauvais glaçons ont-ils été ajoutés au bac ou au seau?** Utiliser seulement des glaçons produits par la machine à glaçons courante.
- **La glace a-t-elle fondu autour de la tige (spirale en métal) dans le seau à glaçons?** Vider les glaçons et nettoyer le seau complètement.
- **La machine à glaçons fonctionne-t-elle correctement lors de la distribution de glace "pilée" ("crushed ice")?** Changer le réglage "crushed" (glace pilée) pour le réglage "cubed" (glaçons). Si les glaçons sont correctement distribués, abaisser le bouton à "crushed" pour obtenir de la glace pilée et reprendre la distribution.
- **Le bras de distribution a-t-il été retenu trop longtemps?** Les glaçons cesseront d'être distribués lorsque le bras est retenu trop longtemps. Attendre trois minutes pour que le moteur du distributeur soit réglé de nouveau avant d'être utilisé.

---

### Le distributeur d'eau ne fonctionne pas correctement

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Le robinet d'arrêt d'eau est-il ouvert, installé incorrectement ou obstrué?
- La canalisation d'eau est-elle connectée à la source?
- La canalisation de la source d'eau du domicile comporte-t-elle une déformation?
- **Le système d'eau s'est-il rempli?** Le système d'eau doit être rempli avant la première utilisation.
- **Le réfrigérateur est-il connecté à une canalisation d'eau froide avec une pression d'au moins 30 lb/po<sup>2</sup>?** La pression de l'eau du domicile détermine le débit du distributeur.
- **Y a-t-il un filtre à eau installé sur le réfrigérateur?** Le filtre est peut-être obstrué ou installé incorrectement.

---

### De l'eau ou de la glace fuit du distributeur

---

#### Vérifier ce qui suit :

- Retient-on le verre sous le distributeur assez longtemps?
- Un glaçon est-il coincé dans la goulotte, ce qui maintient la porte de distribution ouverte?

---

### L'eau du distributeur n'est pas assez froide

---

**REMARQUE :** L'eau du distributeur est refroidie à seulement 50°F (10°C).

- **Vient-on d'installer le réfrigérateur ou une grande quantité d'eau a-t-elle été distribuée récemment?** Accorder 24 heures pour que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
- **N'a-t-on pas récemment distribué de l'eau?** Le premier verre d'eau peut ne pas être froid. Jeter le premier verre d'eau.

# FEUILLES DE DONNÉES SUR LE PRODUIT

## Système de filtration d'eau intérieur standard, modèle WFI-NL200/NL200



Ce produit a été testé et certifié par NSF International en vertu de la norme 42 ANSI/NSF pour la réduction du goût et de l'odeur du chlore (catégorie I).

Capacité : 200 gallons (757 litres),  
Débit de service : 0,5 GPM (1,89 L/min) à 60 lb/po2.

Réduction de substances	U.S. EPA MCL	Affluent moyen	Effluent maximal	Effluent moyen	% de réd. minimale	% de réd. moyenne	Numéro de test NSF
Goût/odeur de chlore	n.d.	2,0 mg/L	n.d.	0,02 mg/L	n.d.	99 %	994715

## Système de filtration d'eau intérieur pour kystes, modèles WFI-NLC200/NLC200



Ce produit a été testé et certifié par NSF International en vertu de la norme 42 ANSI/NSF pour la réduction du goût et de l'odeur du chlore (catégorie I) et en vertu de la norme 53 ANSI/NSF pour la réduction du plomb, kystes et turbidité.

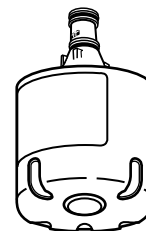
Capacité : 200 gallons (757 litres)  
Débit de service : 0,5 GPM (1,89 L/min) à 60 lb/po2.

Réd. de substances Effets esthétiques	U.S. EPA MCL	Affluent moyen	Effluent maximal	Effluent moyen	% de réd. minimale	% de réd. moyenne	Numéro de test NSF
Goût/odeur de chlore	n.d.	1,9 mg/L	n.d.	0,06 mg/L	n.d.	97 %	994707
Particules	n.d.	108 667/mL*	n.d.	45/mL	n.d.	99,96 %	994711
Réduction de contaminant	U.S. EPA MCL	Affluent moyen	Effluent maximal	Effluent moyen	% de réd. minimale	% de réd. moyenne	Numéro de test NSF
Kyste	99,95%**	157 750/mL	55/mL	1,0/mL	99,9987%	99,9996 %	994710
Turbidité	n.d.	26 NTU	0,5 NTU	0,1 NTU	98,9%	99,5 %	994710
Plomb : à pH 6,5	0,015 mg/L	0,160 mg/L***	0,011 mg/L	0,001 mg/L	93,5%	99,4 %	994708
Plomb : à pH 8,5	0,015 mg/L	0,158 mg/L***	0,011 mg/L	0,001 mg/L	92,1%	99,3 %	994709

- Il est essentiel que les exigences de fonctionnement, d'entretien et de remplacement de filtre soient respectées pour que ce produit donne le rendement annoncé.
- **Modèle NL200** Remplacer la cartouche au moins à tous les 6 à 9 mois. Utiliser une cartouche de remplacement NL200, n° de pièce 8171413. Prix suggéré au détail en 2002 de 29,95 \$US/39,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- **Modèle NLC200** Remplacer la cartouche au moins à tous les 6 à 9 mois. Utiliser une cartouche de remplacement NLC200, n° de pièce 8171414. Prix suggéré au détail en 2002 de 39,95 \$US/49,95 \$CAN. Les prix sont sujets à des changements sans préavis.
- Le produit ne doit être utilisé que pour l'eau froide.
- **Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après le système. Les systèmes homologués pour la réduction des kystes peuvent être utilisés sur l'eau désinfectée qui peut contenir des kystes filtrables.**
- Veuillez vous référer à la section "Assistance ou service" pour le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du fabricant.
- Veuillez vous référer à la section "Garantie" pour la garantie limitée du fabricant.

### Directives d'application/Paramètres d'approvisionnement en eau

Approvisionnement en eau	Collectivité ou puits
Pression d'eau	30 - 120 lb/po <sup>2</sup> (207 - 827 kPa)
Température d'eau	33° - 100 °F (0,6° - 37,8 °C)



\* L'exigence de test est d'au moins 100 000 particules/mL de poussière de test fine AC.

\*\* Le rendement en rapport aux kystes est le % de réduction, d'après la norme 53 NSF.

\*\*\* L'exigence de test est 0,15 mg/L ± 10%. Ces contaminants ne sont pas nécessairement dans votre approvisionnement d'eau. Le rendement peut varier d'après les conditions locales de l'eau.

---

# GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR WHIRLPOOL®

---

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN DU RÉFRIGÉRATEUR.

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur a été utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange FSP® et la main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Whirlpool.

Sur les modèles avec un filtre à eau : garantie limitée de 30 jours sur le filtre à eau. Pendant 30 jours à compter de la date d'achat, lorsque ce filtre est utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera les pièces de rechange pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication.

---

## GARANTIE COMPLÈTE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR LES PIÈCES DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION SCÉLLÉ

De la deuxième à la cinquième année inclusivement à compter de la date d'achat, lorsque ce réfrigérateur a été utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera pour les pièces de rechange FSP® et la main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication du système de réfrigération scellé. Il s'agit des pièces suivantes : compresseur, évaporateur, condenseur, séchoir et conduits de connexion. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Whirlpool.

---

### Whirlpool Corporation ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du réfrigérateur, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer des fusibles ou rectifier le câblage du domicile ou remplacer des ampoules électriques et des filtres à eau autrement qu'indiqué ci-dessus.
  2. Les réparations lorsque le réfrigérateur est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
  3. Le ramassage et la livraison. Le réfrigérateur est conçu pour être réparé à domicile.
  4. Les dommages causés par : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, mauvaise installation, actes de Dieu ou l'utilisation de produits non approuvés par Whirlpool Corporation.
  5. Toute perte d'aliments due à une défaillance du produit.
  6. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
  7. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
  8. Au Canada, les frais de voyage ou de transport pour les clients qui habitent dans des régions éloignées.
- 

## WHIRLPOOL CORPORATION ET WHIRLPOOL CANADA INC. N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

**À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Whirlpool autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section "Dépannage" de ce manuel. Après avoir vérifié la section "Dépannage", on peut obtenir de l'aide supplémentaire en consultant la section "Assistance ou service" ou en appelant le Centre d'interaction avec la clientèle de Whirlpool au **1-800-253-1301** (sans frais), de n'importe où aux États-Unis. Au Canada, contacter votre compagnie de service désignée par Whirlpool Canada Inc. ou composer le **1-800-807-6777**.

8/01

2225412

© 2003 Whirlpool Corporation.

All rights reserved.

Todos los derechos reservados.

Tous droits réservés.

© Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A., Whirlpool Canada Inc. licensee in Canada

© Marca registrada/TM Marca de comercio de Whirlpool, E.E.U.U., Bajo licencia en Canadá de Whirlpool Canada Inc.

© Marque déposée/TM Marque de commerce de Whirlpool, U.S.A., Emploi licencié par Whirlpool Canada Inc. au Canada

4/03

Printed in U.S.A.

Impreso en E.E.U.U.

Imprimé aux É.-U.